Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 43

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 43 Bern, Donnerstag 21. Februar 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, jeudi 21 février 1963 **No 43**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 195671–195694.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Januar 1963.
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Telextaxe mit Polen. - Taxe télex avec la Pologne. - Tassa telex con la Polonia.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 1. April 1937, Belege I/7958 und Erhöhungen vom 30. April 1937, Belege I/9948 sowie vom 18. Juni 1947, Belege II/5750, im II. Rang, nach Fr. 6000, Vorgang für Fr. 8000, lautend zugunsten der Kantonalbank von Bern. Das Grundpfandrecht haftet auf der Liegenschaft Aarwangen Grundbuchblatt Nr. 1139 des Herrn Johann Sägesser, Zimmermann, Ursprungstrasse, Aarwangen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (149³)

Aarwangen, den 20. Februar 1963. **Der Gerichtspräsident:** Briner.

Die Kraftloserklärung von 3 Anteilscheinen Nrn. 53638/40 zu je Fr. 1000 nom., der Genossenschaftlichen Zentralbank, Basel, lautend auf Frau Rita Meier-Gerber, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 1. Februar 1963 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d.h. bis 10. Februar 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Anteilscheine nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (122²)

Basel, den 7. Februar 1963. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:** Prozesskanzlei.

Frau Juliette Füeg-Monti, Ehefrau des Paul, Wengen, stellt an das Richteramt Interlaken das Gesuch, es möchte der Eigentümerschuldbrief vom 30. August 1961, Beleg Serie VI, No 9629 von Fr. 50 000, haftend auf Lauterbrunnen Grundbuchblatt Nr. 4107, der Gesuchstellerin gehörend, kraftlos erklärt werden. (144³)

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist von 6 Monaten vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird.

Interlaken, 19. Februar 1963. **Der Gerichtspräsident I:** Zollinger.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 2. September 1957, von Franken 75 000, haftend mit Gesamtpfandrecht II. Ranges, mit schiebendem Nachrückungsrecht auf Grundbuch Aarburg Nrn. 1159 und 1175, lautend auf Ernst Spühler, Maschinentechniker, Brodheiteristrasse 1064, Aarburg, als Gläubiger, und auf Gottfried und Hermine Wenger-Hochuli, Aarburg, als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, diesen binnen eines Jahres, d. h. bis am 23. Februar 1964, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (148³)

Zofingen, den 20. Februar 1963. **Bezirksgericht Zofingen.**

Premier avis

Par ordonnance du 19 février 1963, le président du Tribunal somme le détenteur inconnu du livret d'épargne, au porteur, No 2573, ouvert par le Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, siège à Genève, de le déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée T. VI (145³)

Tribunal de première instance, Genève:
F. Berdoz, greffier.

Troisième avis

Le président du Tribunal somme le détenteur éventuel de la première expédition de l'acte de Me Buchel, notaire, à Genève, du 14 avril 1930, constitué en obligation hypothécaire au porteur de fr. 8000 (capital réduit à fr. 7000 selon acte Buchel, notaire, du 20 novembre 1930), grevant la parcelle 10 234 de la commune de Plan-les-Ouates (provenant ensuite de remaniement parcellaire des anciennes parcelles 129-3152), appartenant en co-propriété à Mme Vve Alice Lopez-Descloux, à Mme Germaine Deseloux-Rochat et à M. Georges Deseloux, de se faire connaître et de la déposer au greffe du Tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. B. XVII (57¹)

Tribunal de première instance, Genève:
A. Devaud, président.

Le détenteur des certificats «Foncipars» de la Sagepco SA. de gérances et placements collectifs, à Lausanne, titres au porteur, coupons non attachés, savoir: 1 certificat No 1538 de 5 parts, et 5 certificats, de 1 part chacun, Nos 08066 à 08069 et 08073, est sommé de me les produire jusqu'au 13 août 1963.

(143³) **Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:**
J. G. Favey.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Beschluss vom 5. Februar 1963 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich nach erfolglosem Aufruf folgenden Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief vom Fr. 1500, ausgefertigt am 23. Dezember 1890 auf den Schuldner Jakob Stadelmann-Suter in Ober-Rifferswil, zu Gunsten des Heinrich Bär, Sennen, in Dorf (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), vorgangsfrei lastend auf ungefähr 16 Aren Torfland in der Krutzeln, nebst der darauf stehenden mit Nr. 168 bezeichneten Torfhütte, Gemeinde Rifferswil (Grundprot. Rifferswil, Bd. 12, S. 412/3). (146)

Affoltern a. A., den 15. Februar 1963.

Im Namen des Bezirksgerichts Affoltern,
der Gerichtsschreiber: Dr. B. Bachmann.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 5. Februar 1963 die zwei nachstehend genannten Schuldbriefe als kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief für ursprünglich Fr. 600, ausgestellt am 4. Mai 1867, am 5. März 1869 auf Fr. 500 ermässigt, lautend auf Ferdinand Vontobel, Schneider, Rudolfs sel. Sohn, aus der Brüschweid, wohnhaft in Gossau, zu Gunsten von Jakob Homberger, Schreiner im Häusberg-Mönchaltorf, im zweiten Range lastend auf einem Wohnhaus, 1866 unter Nrn. 660 und 670 assekuriert mit Gebäudegrundfläche und Umgelände (Grundprot. Gossau Bd. 55, pg. 511);
2. Schuldbrief für Fr. 250, ausgestellt am 21. Juni 1880 auf den gleichen Schuldner, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend im dritten Range, auf der unter Ziffer 1 erwähnten Liegenschaft (Grundprot. Gossau, Bd. 64, pg. 365);

beide Titel heute als Inhaberschuldbriefe geltend. (150)

Hinwil, den 21. Februar 1963. **Im Namen des Bezirksgerichts Hinwil,**
der Gerichtssubstitut: Dr. A. Kment.

Le 18 février 1963, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: une obligation hypothécaire au porteur, No 210 316, du Registre foncier de Lausanne, du capital de Fr. 17 000, intérêt 4%, 2e rang, profit des cases libres, inscrite le 30 novembre 1945. (142)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

La pretura di Lugano-Ceresio in relazione all'istanza 22 gennaio 1962 del signor ing. Giovanni Conrad, in Milano, rappresentato dal signor avv. Emilio Rava, in Lugano, tendente ad ottenere l'annullamento ed ammortamento di una cartella ipotecaria; richiamate le pubblicazioni apparse sul Foglio ufficiale svizzero di commercio No 20 del 25 gennaio 1962, No 21 del 26 gennaio 1962, No 23 del 29 gennaio 1962 e sul Foglio ufficiale cantonale No 8 del 26 gennaio 1962, No 12 del 9 febbraio 1962 e No 16 del 23 febbraio 1962; richiamati gli art. 981 e seg. CO decreta: la cartella ipotecaria di fr. 5000 (cinquemila), inscritta il 20 settembre 1938 al No 282, gravante il mappale No 188 del comune di Carabietta di proprietà del signor ing. Giovanni Conrad, in Milano, a favore del portatore, andata smarrita, è dichiarata nulla. (147)

Lugano, 19 febbraio 1963. **Per la pretura di Lugano-Ceresio,**
il segretario: Giuseppe Riva.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

14. Februar 1963. Beratungen in der Papierindustrie.
Papereonsult Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1961, Seite 2933), technische und administrative Beratung beim Bau und Betrieb von Anlagen der Papier- sowie auch der Zelluloseindustrie usw. Die Prokuren von Jean-Jacques Lavanchy und Leslie S. Holloway sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hendrik Verwest, kanadischer Staatsangehöriger, in Zollikon, und an Claude Marro, von Planfayon (Freiburg), in Meilen. Neues Geschäftsdomizil: Holbeinstrasse 22, in Zürich 8.

14. Februar 1963.
CWS Handtuchautomaten A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1960, Seite 2626), Fabrikation von und Handel mit Handtuchautomaten usw. Die Generalversammlung vom 1. Februar 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **CWS Apparate A.G. (CWS Appareils S.A.)**.

14. Februar 1963. Unternehmen der Coiffeurbranche usw.
Caroline d'Or AG. in Zürich 11 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3382), Betrieb von Unternehmen der Coiffeur- und kosmetischen Branche usw. Johannes Weingartner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Max Leupp, von Schaffhausen, in Feuerthalen; er führt Einzelunterschrift.

14. Februar 1963. Pop-Corn.
W. Schäfer, in Zürich (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1960, Seite 2397), Fabrikation von und Handel mit Pop-Corn. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. Februar 1963.
Anton Huber, Garage, in Zürich (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1962, Seite 3283). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

14. Februar 1963. Chemisch-technische Produkte, Parfums usw.
Idowy, J. Dimmeler, bisher in Winterthur (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1956, Seite 363), Handel mit chemisch-technischen Produkten usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohndomizil nach Elgg verlegt. Der Geschäftsbereich wird geändert auf: Fabrikation und Vertrieb von biologischen und chemisch-technischen Produkten sowie Parfümen; Handel mit Haushaltartikeln. Geschäftsdomizil: Hintere Bahnhofstrasse 529.

14. Februar 1963. Sattelzeug.
Boutique Ascot, W.A. Wyrsch, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter A. Wyrsch, von Luzern, in Zürich 7. Verkauf von Sattelzeug. Scheideggstrasse 6.

14. Februar 1963. Propagandaberatung.
E. Corbo, in Illnau (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1082), Annoncen- und Propagandaberatung. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 18. Oktober 1962 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 20. Dezember 1962 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1963. Waren aller Art.
Traderopa S.A., bisher in Genf (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3711). Die Generalversammlung vom 4. Februar 1963 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 6. Mai 1960 datieren, geändert. Die Firma wird nun auch in deutscher und englischer Sprache geführt, lautend **Traderopa A.G.** und **Traderopa Ltd.** Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Abwicklung von Transithandels- sowie von Import- und Exportgeschäften mit Waren aller Art als Kommissionär oder auf andere Weise, den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen sowie Finanzierungen. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Hans Albert Freuler, von Glarus, in Basel, Präsident, bisher, und Walter Albert Brunner, von Uster, in Zürich, Delegierter, neu. Ernst Follender ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 52, in Zürich 2.

14. Februar 1963.
Daphnis-Verlag, J. Fischlin, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3632), Buch-Verlag. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohndomizil nach Erlenbach verlegt. Geschäftsdomizil: Rebweg 3.

14. Februar 1963. Elektrotechnische Anlagen.
Otto Sager AG., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3682), Erstellung von elektrotechnischen Anlagen usw. Die Generalversammlung vom 11. Januar 1963 hat die Statuten geändert. Die zu Gunsten der Gründer bestehenden Vorteile hinsichtlich des Reingewinns sind aufgehoben worden.

14. Februar 1963.
Baugenossenschaft Freiblick Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1951, Seite 2561). Hans Salzenberg und Heinrich Bickel sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift von Hans Salzenberg ist erloschen. Hans Meyer, nun in Kilchberg (Zürich), bisher Vizepräsident, ist Präsident, und Martin Schalch, bisher Quästor, ist Vizepräsident des Vorstandes; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Hugo Bruderer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich; Richard Nobs, von Zürich, Olten und Wohlen bei Bern, in Zürich; Hermann Oertle, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, und Bruno Kiefer, von und in Zürich.

14. Februar 1963.
Kaiser Aluminium (International) AG. in Zürich 8 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1961, Seite 1193). Beteiligung an Unternehmungen auf dem Gebiete des Aluminiums usw. Die Generalversammlung vom 14. Februar 1963 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

14 février 1963. Indicateur suisse de l'horlogerie.
Roger Calame, à Bienne, édition de l'indicateur suisse de l'horlogerie (FOSC. du 30 octobre 1961, N° 254, page 3138). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Roger Calame & Cie.», à Bienne, ci-après inscrite.

14 février 1963. Indicateur suisse de l'horlogerie.
Roger Calame & Cie., à Bienne. Roger Calame, du Locle, à Nidau, et Hermann Vogel, d'Escholzmatt (Lucerne), à Pieterlen, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 15 février 1963 et qui reprend, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Roger Calame», à Bienne, radiée. Edition de l'indicateur suisse de l'horlogerie. Rue de la Loge 18.

14. Februar 1963. Waren aller Art.
Lea Kind-Monat «Kimmo», in Biel, Import und Export von Waren aller Art (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1957, Seite 2615). Neues Geschäftsdomizil: Theodor Kocherstrasse 11.

Bureau Burgdorf

14. Februar 1963. Metallgiesserei.
Gebr. Stauffer, Aktiengesellschaft, in Burgdorf, Metallgiesserei und Handel mit den daherigen Produkten (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1959, Seite 2627). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Dezember 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau Frutigen

14. Februar 1963. Uhrensteine.
Johann Brügger-Wäfler, in Reinisch, Gemeinde Frutigen; Uhrensteinbohrerei (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1495). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Laupen

14. Februar 1963.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Biberen, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1576). Präsident Otto Marthaler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident gewählt worden Alfred Mäder, von Lurtigen, in Vogelbuch, Gemeinde Ferenbalm. Er zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär zu zweien.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. Februar 1963. Leinenweberei usw.
Worb & Scheitlin A.G., in Worb, Betrieb der Leinenweberei und der Bleicherei in Worb usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 723). Prokura wurde erteilt an Max Wirz, von Sissach, in Worb. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

14. Februar 1963. Biscuits.
Jakob & Co., in Grosshöchstetten, Biscuitfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1363). Die Gesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

14. Februar 1963.
Milchverwertungsgenossenschaft Ursellen, in Ursellen, Gemeinde Konolfingen (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1954, Seite 1351). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Christian Hutmacher und Jakob Schöni; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Fritz Schindler, von Niederwichtrach, in Ursellen, Gemeinde Konolfingen, bisher Sekretär. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Walter Schöni, von Sumiswald, in Ursellen, Gemeinde Konolfingen, Vizepräsident, und Erwin Künzi, von Jaberg, in Ursellen, Gemeinde Konolfingen, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

14. Februar 1963. Mechanische Werkstätte.
E. Kaiser, bisher in Zollikofen (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1960, Seite 3222). Die Firma hat ihren Sitz nach Rubigen verlegt. Inhaber ist Ernst Kaiser, von Deutschland, in Muri bei Bern. Betrieb einer feinmechanischen Werkstätte und Apparatebau. Thunstrasse 95.

Luzern - Lucerne - Lucerna

31. Januar 1963. Beteiligungen usw.
Lefura G.m.b.H., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Januar 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen, Auswertung von Patenten und Lizenzen aller Art sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Friedrich Gustav Widmer, von Gränichen (Aargau), in Zürich, und Dr. Josef H. Frei, von Herdern und Reiden, in Zürich, je mit einem Stammanteil von Fr. 10 000. Die beiden Gesellschafter sind zugleich Geschäftsführer und führen Kollektivunterschrift. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Adresse der Gesellschaft: Bruchmattstrasse 10 (bei lic. iur. Albert Wüest, Rechtsanwalt).

12. Februar 1963. Signalgeräte usw.
Asega A.G. (Asega S.A.) (Asega Ltd.), in Meggen, elektrotechnische und elektronische Geräte für die Signaltechnik usw. (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1960, Seite 2627). Die Prokura von Beat Peterhans ist erloschen.

12. Februar 1963. Restaurant, Bar.
Max Boese, in Luzern, Restaurant und Bar «zur Gerhern» (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1938, Seite 2430). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. Februar 1963. Drogen usw.
Drogerie Hochdorf, Frau Zimmermann, in Hochdorf (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 52), Handel mit Drogen usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Februar 1963.
Drogerie Hochdorf, Frau Zimmermann, Nachf. Hans Kaufmann, in Hochdorf. Inhaber dieser Firma ist Hans Kaufmann, von Sursee und Luzern, in Eschenbach. Drogerie.

12. Februar 1963. Speiseöle, Fette.
Halbheer & Co., in Luzern, Handel mit Speiseölen, Fetten und ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 166 vom 20. Juli 1943, Seite 1659). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an nachstehende Einzelfirma «Otto Halbheer-Hess», in Luzern.

12. Februar 1963. Tabakwaren.
Halbheer, in Luzern, Handel mit Zigarren (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1959, Seite 279). Diese Firma hat auf den 28. Dezember 1962 Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Halbheer & Co.», in Luzern, übernommen. Der Inhaber hat die Firma in **Otto Halbheer-Hess** geändert. Neue Geschäftsnatur: Tabakwaren en gros und en détail.

12. Februar 1963.
Landesprodukte A.G. Weggis, in Weggis (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3440). An den Geschäftsführer Fridolin Felder, von Entlebuch, in Weggis, wurde Einzelprokura erteilt.

12. Februar 1963.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 134 vom 15. Juni 1962, Seite 1759), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an lic. oec. Richard Metzger, von Eschenz und Luzern, in Luzern. Er zeichnet mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Filiale Luzern.

12. Februar 1963. Tankanlagen usw.
Triag, in Luzern, Tank- und Förderanlagen für flüssige Treibstoffe, Lösungsmittel und Chemikalien usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 827). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Oktober 1962 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Rudolf Schneiter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Max Enzmann, von Pfeffikon, in Altdorf (Uri). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

12. Februar 1963.
Wasserversorgung Ebnet (Entlebuch), in Entlebuch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1947, Seite 3271). Oskar Lohri, Johann Lötscher und Josef Hofstetter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist Ludwig Hofstetter und Aktuar Franz Müller, beide von und in Entlebuch. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Februar 1963. Landwirtschaftliche Maschinen usw.
Zemp A.G. in Liq., in Wolhusen, landwirtschaftliche Maschinen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 240). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird diese Firma gelöscht.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

13. Februar 1963.
Familie Röthlin, Bäckerei, in Kerns, Bäckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 106). Die Firma ist seit dem 1. Juli 1962 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Arnold Röthlin als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma in Kerns übernommen.

13. Februar 1963. Bäckerei, Lebensmittel usw.
Arnold Röthlin-Hofer, in Kerns. Inhaber der Firma ist Arnold Röthlin, von und in Kerns. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Familie Röthlin, Bäckerei», in Kerns, übernommen. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmitteln, Früchten, Gemüse und Getränken. Dorf.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

11. Februar 1963. Kies.
Waser & Zumbühl, in Stansstad, Ausbeutung von und Handel mit Kies, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1960, Seite 3195). Adolf Waser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu in die Gesellschaft eingetreten ist am 22. Juni 1962 die Erbengemeinschaft Adolf Waser-Wyss, nämlich Witwe Berta Waser-Wyss, Erich Waser, Hugo Waser, Adolf Waser, Ursula Waser, Theo Waser, Paul Waser und Robert Waser, alle von Wolfenschiessen, in Stansstad. Paul Waser und Robert Waser werden, weil minderjährig, durch den Beistand Walter Waser-Kaiser, von Wolfenschiessen, in Stansstad, vertreten. Die Zustimmung der Vormundschaftsbehörde liegt vor. Namens der Erbengemeinschaft ist Berta Waser-Wyss für die Gesellschaft einzelunterschriftsberechtigt.

Glarus – Glaris – Glarona

13. Februar 1963. Vermögensverwaltung usw.
Marbo A.G., in Glarus, Verwaltung von Vermögen, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1957, Seite 1055). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1963 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Semi A.G.**

13. Februar 1963. Baumwollspinnerei usw.
Fritz & Caspar Jenny, in Ziegelbrücke, Gemeinde Niederurnen, Kollektivgesellschaft, Baumwollspinnerei und -weberei (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 140). Die Prokura von Heinrich Wild ist erloschen.

13. Februar 1963. Baumwollspinnerei.
Jenny, Spoerry & Cie., Zweigniederlassung in Ziegelbrücke, Gemeinde Niederurnen, Baumwollspinnerei (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1963, Seite 267), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein). Die Prokura von Heinrich Wild ist erloschen.

13. Februar 1963. Bestandteile für Motorfahrzeuge usw.
Rockwell-Standard AG Glarus (Rockwell Standard SA Glarus), in Glarus, Handel mit Bestandteilen und Ausrüstungen für Motorfahrzeuge und landwirtschaftliche Maschinen usw. (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1959, Seite 3451). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Februar 1963 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.
Pol GmbH, in Zug (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3685). Der Uebernahmepreis für die übernommenen Vermögenswerte beträgt Franken 1 641 000 und ist voll auf das Erhöhungskapital angerechnet worden.

13. Februar 1963. Gewerbliche Schutzrechte usw.
M & T Chemicals AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und Verfahren usw. (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3708). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Februar 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

13. Februar 1963. Patentverwertung usw.
Dresser AG. Zug, in Zug, An- und Verkauf sowie Verwertung von Patenten und Erfindungen usw. (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1962, Seite 894). John Brislan O'Connor und Sidney St. John Hanley sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Joseph Albert Meyer, amerikanischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich), gewählt. Dr. Oscar Menz ist nun Sekretär des Verwaltungsrates und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

13. Februar 1963.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Baar, in Baar (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2268). Johann Langenegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Präsident gewählt Karl Josef Herrmann, von und in Baar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar zu zweien.

13. Februar 1963. Messapparate usw.
Franz Bittmeyer AG, in Baar, Herstellung, Verkauf und Montage von Mess-, Kontroll- und Steuerapparaturen usw. (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1962, Seite 283). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Herzog, von Ennetbaden (Aargau), in Zug.

14. Februar 1963. Textilien usw.
W. & G. Development A.G., in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten und Verfahren, insbesondere auf dem Gebiete der Textilbranche usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1962, Seite 3643). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Februar 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

14. Februar 1963. Patentverwertung usw.
Sterwin A.G., in Zug, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 799). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Februar 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

12 février 1963. Participations.
B. Schlesinger S.A. Flower Watch Co., précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 29 décembre 1960, N° 306). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 février 1963, la société a décidé de modifier ses statuts. La raison sociale sera dorénavant **B. Schlesinger S.A.** Son siège est transféré à Fribourg. La société a pour but l'achat, la vente et la gestion de participations, titres ou valeurs mobilières quelconques. Elle peut, en outre, se livrer à toutes opérations mobilières ou immobilières s'y rapportant et procéder à tous actes nécessaires pour terminer la liquidation de son ancienne activité commerciale dans la branche horlogère. La société n'aura dans le canton de Fribourg aucune activité autre que celle strictement nécessaire à son administration. Les statuts originaires portant la date du 28 décembre 1915 ont été modifiés les 14 mars 1946, 16 novembre 1953, 21 décembre 1960 et 9 février 1963. Le capital social, entièrement versé, est de fr. 50 000, divisé en 200 actions de fr. 250, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Paul Schlesinger, de Seuzach (Zurich), à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 8, bd. de Pérolles, étude de Me R. Gumy, notaire.

13 février 1963. Moulin.
Louis Sturny, à Marly-le-Grand, exploitation du moulin (FOSC. du 5 mai 1948, N° 101, page 1272). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

14 février 1963. Machines et équipements de bureaux, etc.
Friden International S.A., à Fribourg, achat, entretien, location et vente de machines et d'équipements de bureau, etc. (FOSC. du 28 février 1962, N° 49, page 620). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 février 1963, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

14 février 1963. Constructions.
Pompini, Schouwey & Cie. à Marly-le-Grand, société en nom collectif, entreprise générale de construction (FOSC. du 1er mai 1956, N° 101, page 1127). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1961. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

13. Februar 1963.
Hoch-, Tief- und Strassenbau AG Düdingen, in Düdingen (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1956, Seite 598). Peter und Arthur Milani sind infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Oswald Schuwey, von Jaun, in Düdingen, als Vizepräsident, und Emil Rotzetter, von Kleinguschelmuth, in Gurmels, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv unter sich. Der bisherige Vizepräsident Norbert Schuwey wurde zum Präsidenten gewählt. Er zeichnet einzeln.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

12. Februar 1963. Mineralöle und -fette.
J. Schnyder & Co., bisher in Solothurn, Generalvertretung für die Schweiz der Société Anonyme Française Yacco, Mineralöle und Fette, in Paris (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1957, Seite 3222), Kollektivgesellschaft. Der Sitz wurde nach Zuchwil verlegt. Gesellschafter sind: Jacques-Pierre Schnyder und Peter Schnyder, beide von Diessbach bei Büren a. d. A., beide nun wohnhaft in Oberdorf (Solothurn). Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1954 begonnen. Die Geschäftsnatur lautet nun Generalvertretung für die Schweiz der Société Anonyme Française Yacco, Mineralöle und Fette, in Paris und Fabrik für Metallveredlung, Rainstrasse 17.

14. Februar 1963. Radium-Posage, Umdruck.
Ra-Lumine, P. Schneider-Eugster, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Schneider-Eugster, von Walterswil (Bern), in Biberist. Die Firma erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Emilie Schneider-Eugster, von Walterswilen, in Biberist. Radium-Posage und Umdruckarbeiten. Aespli 14.

Bureau Olten-Gösgen

8. Februar 1963.
Genossenschaft Metzgermeisterverein Olten und Umgebung, in Olten. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung und

Förderung der Berufsinteressen der Metzgerschaft von Olten und Umgebung. Die Statuten datieren vom 29. Mai 1962. Es werden Anteilscheine zu Fr. 250 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Es besteht jedoch eine Nachschusspflicht bis Fr. 200 im Sinne von Art. 871 OR. Die Bekanntmachungen werden in der Schweizerischen Metzgerzeitung und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert. Der Vorstand besteht aus wenigstens sieben Mitgliedern. Vertretungsberechtigte Mitglieder sind: Emil Meister, von Sumiswald, in Olten, Präsident; Otto Stöckli, von Hermetschwil, in Schönenwerd (Solothurn), Vizepräsident, und Albin Brüschweiler, von Hefenhofen, in Olten, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Dornacherstrasse 27, bei Albin Brüschweiler.

12. Februar 1963. Sanitäre Anlagen, Heizungen usw.
B. Wagner, in Obergösgen, sanitäre Anlagen, Heizungen usw. (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1962, Seite 970). Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen hat durch Urteil vom 12. Februar 1963 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

12. Februar 1963. Waschmittel, Zahnpasten usw.
Sunlight A.G., in Olten, Waschmittel, Zahnpasten usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1962, Seite 1867). Die Prokura des Pietro Induni ist erloschen.

13. Februar 1963.
Service de Prêts S.A., Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1963, Seite 432), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Prokuristin Micheline Schmutz heisst nun infolge Heirat Michcline Dunand und ist Bürgerin von Presinge.

13. Februar 1963.
Storen- und Maschinenfabrik Emil Schenker A.-G. (S.A. fabrique de stores et de machines Emil Schenker), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1070). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Kurt Strehler, von Bäretswil, in Niedergösgen; Max Peier, von und in Lostorf; Ernst Berchtold, von Schmidrued, in Unterentfelden, und Jakob Märki, von Mandach, in Basel.

13. Februar 1963. Autos, Reparaturwerkstätte.
Max Moser & Cie., in Olten, Autogarage usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1957, Seite 2550). Die Firma wird geändert in **Max Moser & Cie. Autogarage.** Die ergänzte Geschäftsnatur lautet: Autogarage, Autohandel und Reparaturwerkstätte. Anton Moser, von und in Olten, ist als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 in die Gesellschaft eingetreten. Er führt weiterhin Einzelprokura.

Bureau Stadt Solothurn

14. Februar 1963. Mechanische Werkstätte.
Frau Martha Frauchiger, in Solothurn (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1952 Seite 2604). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bellach (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1963, Seite 432) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

12. Februar 1963. Musikinstrumente usw.
Hugo Schmitz-Meinel, vormals Paul Meinel, in Basel, Musikinstrumente usw. (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1962, Seite 3078). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «M. Schmitz, vormals Paul Meinel», in Basel, übergegangen.

12. Februar 1963. Musikinstrumente usw.
M. Schmitz, vormals Paul Meinel, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Martha Schmitz-Schmidt, deutsche Staatsangehörige, in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hugo Schmitz-Meinel, vormals Paul Meinel», in Basel, übernommen. Handel mit Musikinstrumenten, Musikalien und Schallplatten. Steinenvorstadt 7.

12. Februar 1963. Gartengestaltung.
J. Bugmann & Cie., in Basel. Josef Bugmann-Baumgartner, Paul Bugmann-Hertig und Max Bugmann, alle von Döttingen, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1962 begonnen hat. Die Gesellschaft wird nur durch Josef Bugmann-Baumgartner vertreten. Gartengestaltung und Gartenpflege. Welschmattstrasse 41 (bei Josef Bugmann).

12. Februar 1963. Brennstoffe usw.
Spetzmann Aktiengesellschaft, in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1961, Seite 1556). Die Unterschrift des Direktors Albert Sulzer ist erloschen. Neues Domizil: Dammerkirchstrasse 49.

12. Februar 1963.
Finimag Finanz und Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1960, Seite 3648). In der Generalversammlung vom 12. Februar 1963 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

12. Februar 1963. Liegenschaften.
Sacoba A.G., in Basel, Erwerb, Veräusserung, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1959, Seite 3184). In der Generalversammlung vom 12. Februar 1963 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

12. Februar 1963. Heizungsanlagen.
Caliqua A.G. Basel, in Basel, Projektierung und Bau von Heizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 141). Aus dem Verwaltungsrat ist Anton Joseph Wiekart infolge Demission ausgeschieden.

12. Februar 1963.
Buchdruckerei Ernst Böhmler, in Basel (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1962, Seite 2486). Infolge Konkurswiderrufs vom 6. Februar 1963 wird der Konkursvermerk aufgehoben.

12. Februar 1963. Ophthalmologische Produkte usw.
Distroptic A.G., in Basel, Vertrieb und Fabrikation von ophthalmologischen und optischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seite 2612). Zum Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Werner Boessinger. Er führt weiterhin auch als Verwaltungsrat Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat und Direktor Emil Seelig-Stamm wohnt nun in Binningen.

12. Februar 1963. Grundstücke usw.
Inter-Marina Anlagen A.G., in Basel, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1963, Seite 418). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Silvio Bianchi ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Myrtil Kahn, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Freie Strasse 39 (bei Myrtil Kahn).

13. Februar 1963. Metzgerei.
Bannwart-Baumberger, in Basel, Metzgerei und Wurstcrei (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2703). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

13. Februar 1963. Radio- und Fernseh-Apparate.
Ehrsam & Schäuble, Inh. Frau Schäuble, in Basel, Handel mit Radio- und Fernseh-Apparaten (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3560). Die Firma lautet nun: **Ehrsam & Schäuble, Inh. Frau O. Müller.**

13. Februar 1963. Werkvertretungen usw.
René Lienhard, in Basel, Werkvertretungen usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1962, Seite 3299). Neues Domizil: Socinstrasse 17.

13. Februar 1963. Mischdüsen usw.
Hans Denzler & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Herstellung und Vertrieb von Neoperl Mischdüsen und Brausen (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1961, Seite 1647). Neues Domizil: St. Alban Vorstadt 106.

13. Februar 1963. Uhren.
Hans Dettwiler & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 45 vom 25. Februar 1959, Seite 592). Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit Uhren.

13. Februar 1963.
Werbeagentur Jean Reiwald, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jean Reiwald-Quattrocchi, staatenlos, in Basel. Einzelprokura ist erteilt an Dr. Max Bronhofer, von Bürglen (Thurgau), in Oberwil (Basel-Landschaft); Urs Tschan, von Solothurn, in Birsfelden, und Clara Merz, von und in Basel. Werbeagentur. Untere Rheingasse 15.

13. Februar 1963. Kosmetische Artikel, technische Neuheiten.
Kosmten, F. Halbeisen, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ferdinand Halbeisen-Fandl, von Wahlen (Bern), in Basel. Handel mit kosmetischen Artikeln und technischen Neuheiten. Haltingerstrasse 14.

13. Februar 1963.
Confiserie G. Schatzmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gustav Schatzmann-Regenass, von Windisch, in Basel. Betrieb einer Confiserie und eines Tea-Rooms. Klybeckstrasse 107.

13. Februar 1963. Plastik-Erzeugnisse usw.
René Lienhard & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Vertrieb der Plastikant-Erzeugnisse usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1961, Seite 2862). Neues Domizil: Socinstrasse 17.

13. Februar 1963. Chemisch-pharmazeutische Produkte.
Dolder & Co. vormals Bubeck & Dolder, in Basel, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von chemisch-pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1962, Seite 3115). Die Prokura des Hansrudolf Bärtschi ist erloschen.

13. Februar 1963.
CASIC Einkaufsgenossenschaft des Schweizerischen Verbandes von Comestibles-Importeuren und -Händlern, in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1961, Seite 1407). In der Generalversammlung vom 7. Mai 1962 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

13. Februar 1963.
Aktiengesellschaft für Wohnkomfort, in Basel (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1963, Seite 373). In der Generalversammlung vom 30. November 1962 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Annullierung von 130 Namenaktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 70 000, eingeteilt in 70 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Artikel 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 11. Februar 1963 festgestellt.

13. Februar 1963.
Autochemie A.G., in Basel (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1962, Seite 136). Prokura wurde erteilt an Dr. Rolf Schneider, von Pfäffikon (Zürich), und Neftenbach (Zürich), in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln, und Claude Burrus, von Boncourt, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien.

13. Februar 1963.
Ilon-Finanz-G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1961, Seite 2380). Aus der Gesellschaft ist Dr. Hanspeter Flüge ausgeschieden. Sein Stammanteil von Fr. 20 000 ist an den Geschäftsführer und neuen Gesellschafter Dr. Enrico Strenger, übergegangen.

13. Februar 1963. Waren aller Art.
Tema A.G., in Basel, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1961, Seite 2876). Neues Domizil: Socinstrasse 17.

13. Februar 1963.
Mischdüsen G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1962, Seite 2416). Neues Domizil: St. Alban-Vorstadt 106.

13. Februar 1963. Kinematographische Filme.
Distrimo S.A. (Distrimo A.G.) (Distrimo Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Produktion, Verwertung und Verleih von kinematographischen Filmen sowie jede weitere mit dem Zweck zusammenhängende Tätigkeit. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Peter Hiltbrunner, von Langnau i.E., in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Malzgasse 32 (bei Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft).

14. Februar 1963.
Rohstoff Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1959, Seite 2820). In der Generalversammlung vom 13. Februar 1963 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

14. Februar 1963.
«Striqa» Aktiengesellschaft für moderne Strickgarne, in Basel (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1950, Seite 1863). In der Generalversammlung vom 7. Februar 1963 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Handel und die Fabrikation von weiteren Produkten der Textilbranche. Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Eichele-Schwarz infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Max Vögeli, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

14. Februar 1963.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1962, Seite 895), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura wurde erteilt an Arthur Menzi, von Filzbach, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

14. Februar 1963. Gütertransporte usw.
Transabul A.G., in Basel, Uebernahme von Gütertransporten usw. (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1961, Seite 2164). Prokura wurde erteilt an Alfred Frei, von Oberehrendingen, in Riehen: Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

14. Februar 1963. Handelsgesehäfte.
ITT Standard Aktiengesellschaft, in Basel, Durehführung von Handelsgesehäften usw. (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1070). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Gaston E. Muriset, von Le Landeron, in Rüschlikon, mit Unterschrift zu zweien, und Charles G. Sherwood, Bürger der USA, in Brüssel, ohne Unterschriftsberechtigung. Prokura wurde erteilt an: Wolfgang Hollinger, von und in Basel, und Kurt Bitterli, von Basel, in Binningen. Sie zeichnen zu zweien.

14. Februar 1963. Beteiligungen, Finanzierungsgeschäfte.
Martom-Holding A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmen jeder Art und die Durchführung von Finanzierungsgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Eugen Jaeggi, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rennweg 34 (bei Veritas Treuhand A.G.).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

9. Februar 1963.
Verein für christliche Liebestätigkeit, in Frenkendorf (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1955, Seite 655). In der Generalversammlung vom 3. Juli 1962 wurden die Statuten revidiert. Der Verein bezweckt nun die Förderung des leiblichen und geistigen Wohls seiner Mitmenschen ohne Unterschied der Konfession sowie den Betrieb des Erholungs- und Altersheimes «Eben-Ezer», in Frenkendorf. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen unterliegen den zu publizierenden Tatsaehen nicht. Fritz Zürcher ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Vorstandes und zeichnet weiterhin zu zweien. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Daniel Wenger-Rychen, von Basel und Gurzelen (Bern), in Basel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

13. Februar 1963. Malerarbeiten.
Gottfried Alispach-Thüring, in Arlesheim, Malergeschäft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1945, Seite 3019). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Februar 1963. Malerarbeiten.
Gottfried Alispach-Moosmann, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottfried Alispach-Moosmann, von Hemmikon (Basel-Landschaft), in Arlesheim. Malergeschäft. Mattweg 1.

13. Februar 1963. Rauchwaren, Papeterie, Konfiseriewaren usw.
Bertha König-Brüllhardt, in Binningen, Handel mit Rauehwaren, Papeterie, Spielwaren und Konfiserie (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1948, Seite 2430). Diese Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «H. König-Brüllhardt», in Binningen.

13. Februar 1963. Rauehwaren, Papeterie, Konfiseriewaren usw.
H. König-Brüllhardt, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann König-Brüllhardt, von Basel, in Allschwil. Einzelunterschrift ist erteilt an Bertha König-Brüllhardt, von Basel, in Allschwil. Es werden Aktiven und Passiven der vorstehend erlosehenen Einzelfirma «Bertha König-Brüllhardt», in Binningen, übernommen. Handel mit Rauchwaren, Papeterie, Spielwaren und Konfiserie. Hauptstrasse 2.

13. Februar 1963. Gasthof.
Emma Huch-Studer, in Lausen, Betrieb des Gasthofes zum Bären (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1961, Seite 3523). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Februar 1963.
Comptoir de Gérance S.A., in Birsfelden, Beteiligung an Unternehmungen des Handels, der Industrie sowie Immobiliengesellschaften usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 17). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Daniel Wenger-Rychen, von Basel und Gurzelen (Bern), in Basel, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Erika Klavehn-Berndt, deutsche Staatsangehörige, in Mannheim (Deutschland), ohne Unterschrift. Paul Matter ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied und zeichnet wie bisher einzeln.

13. Februar 1963.
Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen (Société des Salines suisses du Rhin réunies), in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1962, Seite 189). Prokura wurde erteilt an Paul Tschudin, von und in Muttenz. Er zeichnet zu zweien.

15. Februar 1963. Sprach- und Handelsschule.
Institut Tanneck A. Lenk, in Gelterkinden, Sprachen- und Handelsschule für Töchter (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1953, Seite 2062). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Februar 1963. Technische Erzeugnisse usw.
Itur A.G., in Binningen, Herstellung und Vertrieb von technischen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1960, Seite 1954). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

15. Februar 1963.
Bader A.G. Fotolithos, in Reinach, Herstellung von Offsetreproduktionen und Offsetdruckplatten usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 207). Das Aktienkapital von Fr. 700 000 ist nun voll einbezahlt.

15. Februar 1963. Verpackungen usw.
Reinplast A.G., in Reinach, Fabrikation, Kauf, Verkauf, Vertrieb von Verpackungen usw. (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1961, Seite 3523). Max Albert de Montmollin ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Teuer Eckelberry, Staatsangehöriger der Vereinigten Staaten von Amerika, in Brüssel. Er zeichnet zu zweien.

15. Februar 1963.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., in Therwil (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1962, Seite 1016), mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Walter Buri zeichnet inskünftig für das Gesamtunternehmen zu zweien ohne Einschränkung. An Hans Hofstetter, von Langnau i.E., in Liebefeld, Gemeinde Köniz, wurde Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt.

15. Februar 1963. Hoch- und Tiefbau usw.
Ed. Züblin & Cie. A.G., Zweigniederlassung Muttenz, in Muttenz, Ausführung von Bauten in Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1962, Seite 2475), mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Dr. Hans Bachmann ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

14. Februar 1963. Gasthaus.
Emil Meister, in Schaffhausen, Betrieb des Gasthauses und Speiserestaurants «Silberburg» (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1960, Seite 3636). Diese Fima ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Februar 1963.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Unterer Reiath, bisher in Hofen (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1959, Seite 2821). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1955 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Landwirtschaftliche Genossenschaft «Unterer Reiat»**. Der Sitz wurde nach Opfertshofen verlegt. Die Genossenschaft bezweckt nun die Haltung und den Betrieb einer Dreschmaschine sowie die Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Der Vorstand besteht aus 6 Mitgliedern. Otto Fuehs-Schwyn ist Kassier, die Funktion als Verwalter wird gelöscht. Domizil: Dorfstrasse 17, beim Präsidenten.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

12. Februar 1963. Pharmazeutische Artikel usw.
Paul Giger, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Paul Giger, von Gontenschwil (Aargau), in Herisau. Vertretungen von pharmazeutischen und technischen Artikeln. Sonnhaldenweg 18.

11. Januar 1963.
Land- und alpwirtschaftliche Genossenschaft Gais-Bühler, in Gais (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1957, Seite 692). Die Unterschriften des bisherigen Vizepräsidenten Ernst Bodenmann und des Aktuars Johannes Hagger, welche aus der Verwaltung ausgeschieden sind, sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Walser, von und in Gais, und neuer Aktuar Max Waldmeier, von Möhlin (Aargau), in Gais. Die Untersehrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Kassier und der Aktuar zu zweien kollektiv.

15. Februar 1963.
COOP Immobilien AG Säntis, in Herisau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 13. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften und die Erstellung von Bauten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellsehaft beabsichtigt, die Liegenschaft Stockbergstrasse 3, in St. Gallen W, Parzelle Nr. 1460 GB St. Gallen, zum Preise von Fr. 370 000 von der «Kartonagenfabrik & Buchdruckerei AG St. Gallen», in St. Gallen, zu kaufen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus mindestens drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Werner Gnaedinger, von und in Basel, Präsident; André Vuilleumier, von La Sagne (Neuenburg), in La Chaux-de-Fonds, Vizepräsident; Dr. Walter Kehl, von und in Basel; Hans Engler, von und in Herisau, und Kurt Frehner, von Urnäsch, in Herisau. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Alpsteinstrasse 10 (c/o Allgemeiner Konsumverein Herisau.)

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

11. Februar 1963.
Emil Eberle & Co., Büro-Organisationen, in Rebstein. Emil Eberle-Luchetta, Gertrud Eberle-Keel und Maria Eberle-Luchetta, alle von Häggenschwil, in Rehstein, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Emil Eberle-Luchetta. Kommanditärinnen sind: Gertrud Eberle-Keel mit einer Kommandite von Fr. 15 000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung von Fr. 5000 gegenüber dem unbeschränkt haftenden Gesellsehafter sowie durch Barzahlung von Fr. 10 000 voll liberiert ist, und Maria Eberle-Luchetta, mit einer Kommandite von Fr. 3000, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter voll liberiert ist. Diese Kommandite stammt aus Sondergut. Büro-Organisationen; Verkauf von Büromöbeln und -maschinen. Geschäftsdomizil: Betten.

12. Februar 1963.
Käsereigenossenschaft Mooshub-Waldkirch, in Waldkirch (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1960, Seite 563). Franz Sehildknecht, Präsident; Otto Koller, Vizepräsident/Kassier, und Otto Gerschwiler, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alois Helg, von Jonschwil (St. Gallen), in Waldkirch, Präsident; Anton Schildkneeht, von und in Waldkirch, Vizepräsident/Kassier, und Karl Rudolf, von und in Hauptwil, Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

12. Februar 1963. Restaurant, Lebensmittel.
Alwin Bachmann-Mayer, in Tübach. Inhaber der Firma ist Alwin Bachmann-Mayer, von Oesterreich, in Tübach. Betrieb eines Restaurants, Handel mit Lebensmittel. Zur Sonne.

12. Februar 1963. Metzgerei, Restaurant.
Franz Eichmann, in Weite, Gemeinde Wartau. Inhaber der Firma ist Franz Eichmann, von Gommiswald, in Weite, Gemeinde Wartau. Metzgerei. Betrieb des Restaurants zum Schäfli.

12. Februar 1963. Nährmittel, chemisch-technische Produkte usw.
Theodor Müller-Ritz, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Theodor Müller-Ritz, von Oesterreich, in Rapperswil. Vertretungen für Nähr- und Stärkungsmittel, chemisch-technische und kosmetische Produkte, technisehe Neuheiten, Haushaltapparate. Bleichestrasse 5.

12. Februar 1963. Schweinemast.
Theodor Härtsch, in Wittenbach, Schweinemästerei und -handel (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1930, Seite 474). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Firmainhabers erloschen.

13. Februar 1963.
Elektro AG. Lichtensteig, in Lichtensteig, Ausführung von Elektro-Installationen usw. (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1956, Seite 2123). Paul Burkhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident Josef Hollenstein ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift.

13. Februar 1963.
Schuhfabrik Jean Dierauer, Aktiengesellschaft (Fabrique de Chaussures Jean Dierauer, Société Anonyme), in Oberuzwil (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3402). Durch Urteil vom 7. Juni 1962 hat das Bezirksgericht Untertoggenburg den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Die Gesellschaft ist daher aufgelöst. Dem Gläubigerausschuss gehören an: Claude Robin, von und in Basel, Präsident; Hans Baldegger, von Jonschwil, in Wil (St. Gallen); Peter Enry, von Niedegösgen, in Wil bei Olten; Leo Hofstetter, von Alt St. Johann, in Oberuzwil; Dr. Ernst Keller, von Zürich, in Herrliberg (Zürich); Dr. Rudolf Mäder, von Sirnach, in St. Gallen, und Emil Rutishauser, von Scherzingen, in Kreuzlingen. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Martin Müller, von Henau, in Flawil. Die Einzelunterschrift von Kurt Dierauer-Gallusser sowie die Kollektivunterschrift von Dr. René Moser, Max Heer, Lilly Dierauer und Rudolf Borer sind erloschen. Die Firma lautet nun **Schuhfabrik Jean Dierauer, Aktiengesellschaft in Nachlassliq.** Geschäftsdomizil: beim Liquidator, Bahnhofstrasse, Flawil. Rechtsdomizil: wie bisher in Oberuzwil.

13. Februar 1963. Garne, Zwirne.
Niederer & Co., in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Garnen und Zwirnen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1960, Seite 464). Paul Huber wurde zum Vizedirektor ernannt und führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Hans Kriemler und Armin Frei sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Arnold Kupper, von Hagenbuch (Zürich), in Ebnat (Toggenburg); Bruno Strub, von Oberuzwil, in Lichtensteig; Eduard Sturzenegger, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Lichtensteig; Willi Thalmann, von Tannegg (Thurgau), in Zürich; Hans Thurnherr, von Au (St. Gallen), in Gossau (St. Gallen), und Konrad Wochner, von Schönenwerd, in Wattwil.

13. Februar 1963.
Lamellen und Kupplungsbau August Häussermann G.m.b.H., in Gams, Herstellung und Vertrieb von Lamellen, Kupplungen und anderen Artikeln des Fahrzeug- und Maschinenbaues (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2072). Das Stammkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

13. Februar 1963. Spenglerei usw.
Schmucki & Baumgartner, in St. Gallen, Bauspenglerei und Installation von sanitären Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 264). Johann Baumgartner-Alpiger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist der Gesellschaft beigetreten Ingeborg gen. Inge Schmucki-Taucher, von Untereggen (St. Gallen), in St. Gallen (Ehefrau des verbleibenden Gesellschafters). Die Firma lautet nun **Schmucki & Co.** Geschäftsdomizil: Buchwaldstrasse 8 und 10.

13. Februar 1963.
Josef Stump, Holzbaugeschäft, in Au (St. Gallen). Inhaber der Firma ist Josef Stump, von Oesterreich, in Au (St. Gallen). Holzbaugeschäft mit Zimmerei, Glaserei, Schreinerei, Treppenbau und Parketterie. Hauptstrasse Oberdorf.

Graubünden – Grisons – Grigioni

22. Januar 1963.
Brixia Verwaltungs-AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 16, vom 20. Januar 1962, Seite 203). Das Aktienkapital wurde von bisher Franken 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1962 entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Franken 100 000 und ist eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100.

29. Januar 1963.
Lagalb-Bahn, in Pontresina, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1961, Seite 1809). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1962 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von bisher Fr. 2 000 000, welche nun voll einbezahlt sind, auf Fr. 3 300 000 erhöht durch Ausgabe von 2600 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 300 000 und ist eingeteilt in 6600 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

5 febbraio 1963. Beni immobili, ecc.
Società Cortinia S.A., in Poschiavo. Con atto pubblico e statuti del 20 settembre 1962, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo la compra e vendita e l'amministrazione di beni immobili e commerciare con ogni sorta di merci; la società può inoltre assumere partecipazioni di altre società e dare partecipazioni ad altre società finanziarie. Il capitale sociale è di fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio d'amministrazione composto di uno a cinque membri, attualmente da tre, nelle persone di Dr Zeno Meier, di Bäretswil e Poschiavo, a Poschiavo, presidente; Ferdy Pozzy, di ed a Poschiavo, e Dr Araldo Sassone, d'Italia, a Milano, i quali hanno diritto di firma collettiva a due. Recapito: c/o Dr Zeno Meier.

13. Februar 1963. Taxi.
A. Bögli, in Chur, Taxi (Personentransporte) (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1950). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

13. Februar 1963.
Gebrüder Mirer, mechanische Werkstätte, in Sevgein, Johann Martin Mirer und Rudolf Mirer, beide von und in Obersaxen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Betrieb einer mechanischen Werkstätte.

13. Februar 1963. Giessereiprodukte usw.
Foseco Trading AG (Foseco Trading SA) (Foseco Trading Ltd.), in Chur, Import und Export von Produkten der Giessereibranche usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1961, Seite 1709). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

13. Februar 1963.
Eden AG. Herrenwäschefabrik, in Chur (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1961, Seite 2668). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Guido Kaufmann, von Arni-Islisberg (Aargau), in Chur. Paul Ammann ist nicht mehr Delegierter. Er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und wohnt in Sumiswald (Bern). Seine Unterschrift ist erloschen.

13. Februar 1963. Beteiligungen.
Mazal S.A., bisher in Freiburg (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1962, Seite 1412). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Februar 1963 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Chur verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Finanz-, Industrie- und Handelsunternehmen oder deren Finanzierung. Sie kann sich auch der Vermögensverwaltung widmen, finanzielle Transaktionen vornehmen oder Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Peter R. Sommerhalder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Hugo Huber, von Kappel a. A. (Zürich), in Chur. Domizil: Bondastrasse 7, bei Hugo Huber.

13. Februar 1963.
AG. Aroser Verkehrsbetriebe, in Arosa (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1959, Seite 188). Gemäss den öffentlichen Urkunden vom 17. März 1962, 23. Juni 1962 und 26. Januar 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital ist von Fr. 2 500 000 auf Fr. 3 500 000 erhöht worden durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 200, welche voll einbezahlt sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 3 500 000 und ist eingeteilt in 17 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 200. Es sind 3000 Inhabergenußscheine ohne Nennwert ausgegeben. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Charly Stoffel und Reto Badrutt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Arnold Flühler ist nicht mehr Vizepräsident; Vizepräsident ist nun das Verwaltungsratsmitglied Martin Brosi. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Flüeler-Sprecher, von Büren, Gemeinde Oberdorf (Nidwalden); Johann Christian Janett, von Zillis; Carlo Marazzi, von Arosa; Alfons Rocco, von Celerina, alle in Arosa. Direktor ist Gaston Henry, von Damphreux (Bern), in Arosa. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied oder mit dem Direktor.

13 febbraio 1963. Merci di generi diversi.
Zepli AG, in Cama. Con atto notarile e statuti del 11 febbraio 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo l'effettuazione di operazioni di transito, importazioni ed esportazioni di generi diversi, partecipazione sotto ogni forma ad imprese commerciali, industriali ed immobiliari, ed in genere ogni attività avente carattere commerciali, industriali in rapporto al ramo costruzione. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Carmen Censi.

Aargau – Argovie – Argovia

14. Februar 1963.
Auto-Holding AG., in Baden, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art, insbesondere der Motorfahrzeugbranche (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1962, Seite 3069). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Februar 1963 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 150 000 auf Fr. 350 000 erhöht, durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

14. Februar 1963. Spenglerei, sanitäre Installationen usw.
Schoop & Co. AG., in Baden, Spenglerei, sanitäre Installationen und Flachbedachungen, Tätigung aller mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Geschäfte (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1961, Seite 2177). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. Februar 1963 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 80 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

14. Februar 1963. Elektrische Anlagen usw., Lichtspieltheater.
Ernst Haller-Suter Elektrische Anlagen Kölliken, in Kölliken, elektrische Anlagen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1950, Seite 2240). Die Firma lautet nun: **Ernst Haller-Suter.** Die Natur des Geschäftes wird wie folgt neu umschrieben: Elektrische und Telephon-Anlagen, Bau von Frei- und Kabelleitungen, Verkauf und Reparaturen elektrischer Apparate, Betrieb eines Lichtspieltheaters. Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 952.

14. Februar 1963.
Walter Stocker, Schlauchweberei Rothrist, in Rothrist, Schlauchweberei (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1952, Seite 15). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1963 und Sacheinlagevertrag vom 6. Februar 1963 an die Firma «Walter Stocker AG», in Rothrist, erloschen.

14. Februar 1963. Schlauchweberei, Feuerwehrmaterial usw.
Walter Stocker AG, in Rothrist. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 6. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Schlauchweberei, den Handel mit und die Fabrikation von Feuerwehrmaterial und Feuerwehrgeräten. In den Geschäftsbereich fällt auch der An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Stocker, Schlauchweberei Rothrist», in Rothrist, gemäss Bilanz per 1. Januar 1963 und Vertrag vom 6. Februar 1963. Die Aktiven betragen Fr. 134 623.71 und die Passiven Fr. 23 081.05. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 111 542.66 werden Fr. 111 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 9000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Stocker-Wydler, von Wädenswil, in Aarburg, Präsident, und Jakob Tüscher-Stöcker, von Limpach (Bern), in Rothrist. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Alice Tüscher-Stocker, von Limpach (Bern), in Rothrist, und Kollektivprokura zu zweien an Walter Juchli-Senn, von Zufikon, in Grosswangen (Luzern). Geschäftsadresse: Bernstrasse 755.

14. Februar 1963.
Wilhelm Speck, Seifenfabrik, in Windisch, Fabrikation von Stück- und Schmierseifen (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1951, Seite 1356). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Februar 1963. Nahrungsmittel.
J.R. Brem A.-G., in Kölliken, Fabrikation und Verkauf des international patentierten «NIBB-IT»-Produktes (Nahrungsmittel) und verwandter Produkte (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1958, Seite 1934). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Alfred Baer, Ernst Schneider und Hans Lauper. Josef R. Brem, nun in Lugano wohnhaft, ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Werner Schaufelberger, von Winterthur, in Kölliken. Hans Jakob Roth führt nun Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsadresse: Oberdorf 865.

14. Februar 1963.
Fournierwerk AG. Rheinfelden (Usine de Placages S.A. Rheinfelden), in Rheinfelden, Fabrikation von Fournieren und Holzwaren aller Art, Handel mit solchen (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1956, Seite 267). Das Mitglied Jakob Ströbel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Alphons Schifferle, Direktor, wohnt jetzt in Rheinfelden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Werner Brechbühl, von Trachselwald (Bern), in Rheinfelden, und Fritz Lüthy, von Rüderswil (Bern), in Rheinfelden. Geschäftsadresse: Quellenstrasse 29.

14. Februar 1963. Damen-, Herren- und Kinderkonfektion usw.
Rudolf Müller-Panteghini, in Safenwil, An- und Verkauf von Damen-, Herren- und Kinderkonfektion, Aussteuerwäsche und Schuhwaren aller Art, Handel mit elektrischen Haushaltgeräten und Gebrauchsartikeln für Haushalt und Landwirtschaft, in Konkurs (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2745). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

11 febbraio 1963. Pittura, ecc.
Nizzola, Minoggio & Co., in Locarno, pittura e verniciatura (FUSC. del 13 maggio 1958, N° 110, pagina 1323). Bruno Nizzola, decesso il 31 gennaio 1963, non è più associato. Gli associati Ugo e Luciano Minoggio, cittadini italiani, in Locarno, continuano l'attività, sotto la nuova ragione sociale **F^lli Minoggio.** Sono annullati i diritti di firma collettiva precedenti, e la ditta è vincolata dalla firma individuale di entrambi i soci.

11 febbraio 1963. Impianti sanitari, ecc.
Gilbert Oriet, in Ascona. Il titolare è Gilbert Oriet, da Basilea, ad Ascona. Impianti sanitari e di riscaldamento. Via Barraggie.

12 febbraio 1963. Albergo.
Christen Max, in Orselina. Il titolare è Max Christen, da Wolfenschiessen, a Orselina. Esercizio dell'Albergo Planta.

13 febbraio 1963. Beni mobili ed immobili, ecc.
Edera S.A., in Gordola. Con atto pubblico e statuti del 12 febbraio 1963, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la compera, la vendita, la costruzione e la locazione, nonchè la gestione di beni mobili ed immobili; la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere, ed ogni altra transazione finanziaria o commerciale, connessa a questo scopo. Essa si propone in particolare l'acquisto del fondo part. N° 80 del RFD di S. Antonino, al prezzo di fr. 339 510. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti e le convocazioni saranno fatte mediante lettera raccomandanta, se noti i nomi e gli indirizzi. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Eugenio Molinari, da Gerra Verzasca, in Castagnola, con diritto di firma individuale. Recapito: c/o lo studio legale Gilardoni-Santini-Molinari, casa Borradori, Gordola.

Ufficio di Lugano

Rettifica.
Banca Prealpina S.A., a Lugano (FUSC. del 18 febbraio 1963, N° 40, pagina 495). Il membro del consiglio di amministrazione Arnaldo Antognini è da San Nazzaro-Vairano (Ticino).

14 febbraio 1963. Immobili, ecc.
Colte S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 febbraio 1963. Scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari; la partecipazione ad imprese commerciali, industriali ed immobiliari; la compera e la vendita; l'amministrazione di immobili; l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di titoli e quote di società a responsabilità limitata; la partecipazione a società svizzere ed estere; l'assunzione di rappresentanze commerciali ed industriali. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess, da Laufen Uhwiesen, in Lugano, membro, i quali vincolano la società con firma individuale. Recapito: Via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

14 febbraio 1963. Costruzioni stradali, ecc.
Edilstrada S.A., precedentemente a Bellinzona (FUSC. del 10 aprile 1962 N° 84, pagina 1072). Con decisione assembleare del 31 dicembre 1962 la società ha trasferito la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Scopo: la gestione di una impresa per l'esecuzione di costruzioni stradali, nonché pavimentazioni di ogni genere e isolazioni. Lo statuto originale porta la data del 23 marzo 1962 modificato il 31 dicembre 1962. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri. Gianfranco De Pietri, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione si compone attualmente da: Stefano Ghiringhelli, da ed in Bellinzona, presidente; Italo Gulfi, da ed in Rovio, membro e direttore, entrambi con firma individuale. Recapito: Via delle Aie 7, uffici propri.

Distretto di Mendrisio

13 febbraio 1963. Utensili di metallo, articoli materia plastica.
Consul A.G. (Consul S.A.) (Consul Ltd.), precedentemente in Neuenhof (FUSC. del 17 luglio 1962, N° 164, pagina 2085). Con decisione assembleare del 14 dicembre 1962, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Morbio Superiore. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo il commercio di piccoli utensili di metallo e di articoli vari di materia plastica. La società è anche autorizzata ad assumere partecipazioni in imprese similari. Gli statuti originari sono in data 28 dicembre 1960, modificati il 14 dicembre 1962. Il capitale sociale è di fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto di tre membri, nelle persone di: Bernhard Köllisch, cittadino germanico, in Vacallo, presidente; Henri Gujer, da Uster, in Baden, e Willi Gujer, da Uster, in Peseux, membri. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri del consiglio di amministrazione. Recapito: Conca San Michele, Morbio Superiore, uffici propri.

14 febbraio 1963. Immobili.
Immobiliare Hermione S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 12 febbraio 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Echallens

12 février 1963. Transports.
Jean Mermoud, à Poliez-le-Grand. Le chef de la maison est Jean Mermoud, de Poliez-le-Grand, y domicilié. Entreprise de transports.

Bureau d'Yverdon

13 février 1963. Immeubles.
Les Platanes-Yverdon, S.A., à Yverdon. Affaires immobilières (FOSC. du 22 juillet 1947, page 2076). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois à défaut du consentement de l'Administration fédérale des contributions la radiation ne peut pas encore être opérée.

13 février 1963. Immeubles.
Le Mas, S.A., à Yverdon. Affaires immobilières (FOSC. du 12 novembre 1958, page 3025). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois à défaut du consentement de l'Administration fédérale des contributions la radiation ne peut pas encore être opérée.

13 février 1963. Immeubles.
Les Acacias, S.A., à Yverdon. Affaires immobilières (FOSC. du 22 juillet 1947, page 2076). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois à défaut du consentement de l'Administration fédérale des contributions la radiation ne peut pas encore être opérée.

13 février 1963. Produits du pétrole.
Bauer et Beyeler, à Yverdon. Charles-Fernand Bauer, fils de Georges-Edouard, de Langnau (Berne) et Yverdon, à Yverdon, et Charles-Maurice Beyeler, fils de Jean-Edouard, de Wahlern (Berne) et Grandson, à Grandson, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui commencera le 1er mars 1963. Commerce des produits du pétrole, 95, avenue Haldimand.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

14 février 1963.
Société anonyme des téléphériques Super-St-Bernard, à Bourg-St-Pierre (FOSC. du 26 avril 1962, page 1225). Le capital de fr. 550 000 est entièrement versé; il est dorénavant divisé en 1100 actions de fr. 500, au porteur, dont les titulaires sont convoqués par le Bulletin officiel du canton du Valais et par la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale du 26 janvier 1963 a, par acte authentique, modifié les statuts en conséquence.

14 février 1963.
Hôtel de la Pierre des Marmettes S.A., à Monthey (FOSC. du 30 janvier 1962 page 309). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement versé.

14 février 1963. Transports.
Hermann Cretton, à Charrat, eaux minérales, cidres, limonades, transports automobiles de choses (FOSC. du 31 juillet 1961, page 2239). La maison ne fait plus que les transports; les autres activités sont radiées.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 février 1963.
Le Porte-Echappement Universel S.A. (The Universal-Escapement Ltd.), à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 1er mars 1962, N° 50). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 janvier 1963, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais **Portescap Le Porte-Echappement Universel S.A. (Portescap The Universal Escapement Ltd.).** Les statuts ont été modifiés en conséquence, de même que sur d'autres points non soumis à publication. Erich Jucker (déjà inscrit comme directeur de recherche) devient administrateur et directeur de recherche. Fritz Marti n'est plus administrateur-délégué, mais demeure administrateur vice-président. Sont nommés chefs de service et fondés de procuration: Gaston Benoît, de Romont (Berne), à La Chaux-de-Fonds; Willy Briggen, de Spiez (Berne), au Locle; Ewan Marti, de Lyss, à La Chaux-de-Fonds; Philippe Perrenoud, de La Sagne (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds; André Ruch, de Mitlödi (Glaris), à La Chaux-de-Fonds; et Pierre Zeller, de Steffisburg (Berne), à La Chaux-de-Fonds. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Georges Braunschweig et de Fritz Marti, ainsi que par la signature collective à deux des autres administrateurs, directeurs ou directeurs-adjoints, ou par celle d'un chef de service fondé de procuration apposée avec celle d'un administrateur, directeur ou directeur-adjoint. Les bureaux sont transférés rue Numa-Droz 165.

13 février 1963.
Hunsperger et Cie, Montres Teriam, à La Chaux-de-Fonds, société en commandite (FOSC. du 30 juin 1961, N° 150). La signature de Maurice Etienne, fils de Paul, directeur, est radiée. Frédy Freiburghaus, fils de Fritz, de Neuenegg (Berne), à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur. Il engagera la société par sa signature individuelle.

13 février 1963. Horlogerie.
Eigeldinger et Co Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 15 novembre 1957, N° 268). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, l'autorisation de l'administration fiscale fédérale faisant défaut.

13 février 1963. Immeubles.
Eba S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 8 décembre 1961, N° 288). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean-Baptiste Aymonin, président (déjà inscrit); Georges Gilardi, de et à La Chaux-de-Fonds, vice-président (nouveau); Alcide Montandon, administrateur (déjà inscrit), qui devient secrétaire; Jean Broillet, assesseur (déjà inscrit), maintenant domicilié à La Chaux-de-Fonds; Guido Martinelli, de et à La Chaux-de-Fonds, assesseur (nouveau), sans droit à la signature sociale. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire, par conséquent Jean Broillet reste assesseur, mais sans signature. Nouvelle adresse: 208, rue Numa-Droz, chez Alcide Montandon, secrétaire.

Bureau du Locle

11 février 1963. Epicerie, etc.
Robert Zwahlen, au Locle, épicerie-primeurs (FOSC. du 8 juin 1949, N° 131, page 1530). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

11 février 1963. Epicerie, etc.
Suzanne Simon, à Neuchâtel, commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 1er avril 1958, N° 76, page 911). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 février 1963.
Montres Leader S.A. (Leader Watch Company Ltd), à Neuchâtel, fabrication, commerce et exportation d'horlogerie, etc., société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1963, N° 16, page 195). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Jean-Louis Borel, jusqu'ici administrateur unique, devient président, il continue à signer individuellement. Jean-Louis Germond, de Neuchâtel, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, est secrétaire avec signature collective à deux. Bernard Zuber, de et à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

12 février 1963.
Société Immobilière de la Rue Pury, à Neuchâtel, acquisition, vente, location et gérance d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC. du 9 février 1961, N° 33, page 410). Suivant procès-verbal athentique de son assemblée générale extraordinaire du 12 décembre 1962, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Genf – Genève – Ginevra

8 février 1963. Participations.
Milmar SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 février 1963. But: acquisition, administration et gestion de participations à toutes entreprises ou sociétés commerciales, financières, industrielles et immobilières, ainsi que leur financement. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. Camille Binzegger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 19, place Longemalle, chez Camille Binzegger, avocat.

13 février 1963. Confection pour dames.
Bruno Diem «Maison du Modèle», à Genève, commerce de confection pour dames (FOSC. du 6 août 1954, page 2033). Nouvelle adresse: 5, rue de la Rôtisserie.

13 février 1963. Gérance de fortunes, etc.
H. Leemann-Monnier, succ. de Ed. Guex, à Genève, gérance de fortunes et bureau fiduciaire (FOSC. du 23 juin 1959, page 1785). Nouvelle raison de commerce: **H. Leemann-Monnier.** Procuration individuelle a été conférée à Denyse-Andrée Nanjoud, de et à Genève, et Georges Leemann, de et à Genève.

13 février 1963. Horlogerie-bijouterie.
J. Frattini, à Genève. Chef de la maison: Julien Frattini, de et à Chêne-Bougeries. Commerce d'horlogerie-bijouterie et orfèvrerie. 8, place des Eaux-Vives.

13 février 1963. Aciers, etc.
G. Schrai, à Thônex. Chef de la maison: Gérard-Georges Schrai, de Genève, à Lancy, séparé de biens de Sieglinde née Laquai. Commerce d'aciers et fournitures industrielles. 61, route de Jussy.

13 février 1963.
Climatec SA, à Genève (FOSC. du 3 janvier 1963, page 7). Nouvelle raison de commerce: **Société technique de climatisation et ventilation Clivent SA.** Statuts modifiés le 1er février 1963. Signature individuelle a été conférée à Gérard Carini, de et à Genève, directeur.

13 février 1963. Recherche dans le domaine de l'électronique.
Gelm SA, à Genève, recherche et application industrielle dans le domaine de l'électronique, etc. (FOSC. du 9 mai 1962, page 1366). Les pouvoirs de Jacques Dobler sont radiés.

13 février 1963. Participations.
John Zink SA, à Genève, toutes participations à d'autres entreprises, etc. (FOSC. du 30 janvier 1963, page 299). Statuts modifiés le 15 janvier 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

13 février 1963. Participations.
Eucofi SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1er février 1963. But: administration, acquisition et vente de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières; acquisition et exploitation de tous brevets, marques, procédés et licences à l'étranger. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration interne. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. Roland Charpilloz, de Bévilard (Berne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6-8, rue de la Confédération, chez Brolliet et Cie.

13 février 1963. Tous produits, etc.
Maprinco SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 4 février 1963. But: importation, exportation, commerce et représentation de tous produits, machines, marchandises et articles manufacturés ou non, exécution de toutes expertises concernant ces produits. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. Marcel Girardet, de Crissier-Suchy (Vaud), à Paris, président; Emile Béroud, d'Ecoteaux (Vaud), à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), secrétaire, et Otto Ehlers, de et à Zurich. Signature individuelle de Marcel Girardet ou collective des deux autres administrateurs. Domicile: 11, rue d'Italie, chez Eric et Michel Sandoz, avocats.

13 février 1963. Participations.
Prestiflore SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 février 1963. But: prise de participations dans toutes affaires de produits plastiques, notamment de fleurs artificielles, gestion et exploitation de brevets et licences, le tout à l'étranger. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alfred Fristot, de France, à Lyon (Rhône, France), président; Charles Jornot, de et à Genève, secrétaire, et Edouard Jornot, de et à Genève. Signature: individuelle d'Alfred Fristot ou collective des deux autres administrateurs. Domicile: 3, rue de la Confédération, chez Charles Jornot.

13 février 1963. Cotons bruts, etc.
Cotunivers SA, à Genève (FOSC. du 18 août 1961, page 2126). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 1100 actions de fr. 1000, au porteur, et de 4000 actions de fr. 100, nominatives et privilégiées quant au droit de vote. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 1600 actions de fr. 1000, au porteur, et 4000 actions de fr. 100, nominatives et privilégiées quant au droit de vote. Nouveaux statuts du 7 février 1963. Nouvelle rédaction du but social: importation, exportation, achat et vente de cotons bruts, fibres textiles, filés de tous genres, textiles, matières premières et manufacturées, produits du sol et produits pour l'industrie, denrées coloniales, céréales et autres. Administration: un ou plusieurs membres. Robert Huri, du Liban, à Beyrouth (Liban), est membre et vice-président du conseil d'administration. Clément Cohen (inscrit jusqu'ici comme directeur) est administrateur-délégué. Jacques Cottier, de et à Genève, est administrateur. L'administrateur-délégué signe individuellement. Les deux autres administrateurs signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Claude Michaca, du Liban, à Beyrouth (Liban), directeur.

13 février 1963. Films, radio, télévision.
Performing Arts Organisation SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 7 février 1963. But: organisation et production, en dehors de Suisse, et de manière permanente, de festivals nationaux ou internationaux permettant aux artistes du monde entier, dans les domaines de la musique, de l'art lyrique et musical, de se mettre en valeur par les différents moyens des spectacles, de la radio et de la télévision, ainsi que production de films cinématographiques, de programmes de radio et de télévision, et de phonogrammes; agence et représentation d'artistes. La société n'exerce aucune activité en Suisse, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Arn, de Genève, à Vernier, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 3, boulevard du Théâtre, chez Miraband & Cie.

14 février 1963. Matières et matériel de toute nature.
Ucar SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 6 février 1963. But: achat, vente, manipulation, importation et exportation de matières et matériel de toute nature plus spécialement dans le domaine des produits destinés à l'industrie plastique, des produits chimiques en général, du carbure et de ses dérivés, des éléments de l'air et du gaz de toute nature, des métaux et alliages, des machines et appareils pour le traitement des métaux et alliages, d'accumulateurs électriques; contrôle, centralisation, assistance dans les affaires ci-dessus énumérées; étude des marchés en la matière; achat, vente, exploitation ou concession de tous brevets, formules, marques de fabrique, procédés de fabrication relatifs à ces produits; participation financière à toutes entreprises en rapport avec les objets ci-dessus énumérés. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille d'avis officielle de la République et canton de Genève. Publications prescrites par la loi: Feuille officielle suisse du commerce. Administration de 3 à 7 membres. Alfred Buhrer, de Hofen (Schaffhouse), à Genève, président et directeur; Maurice Merkt, de Miécourt (Berne), à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Max Gamper, d'Aarau (Argovie), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 40, rue du Rhône, chez l'Union Carbide Europa SA.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 19. Februar 1963 ist an Frau **Elisa Hermann-Morotti,** Kolonialwaren, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft im Hause Nr. 13 in **Samedan** durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde an Frau Elisa Hermann-Morotti, von Scuol/Schuls, in Samedan, für die Dauer von **5 Jahren,** beginnend am 1. April 1963, verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsordnung).

Chur, 19. Februar 1963. (AA. 59)

Kantonale Polizeiabteilung Graubünden,
Pass- und Patentbüro.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 195671. Date de dépôt: 3 septembre 1962, 20 h.
Albert Chappuis, Rivaz (Vaud). — Production et commerce.

Vin rouge (pinot-gamay). (Cl. int. 33)

Clervignon

N° 195672. Date de dépôt: 10 septembre 1962, 22 h.
Société «CAOUREP» S. à r. l., 10, avenue de la Grande Armée, **Paris 17e** (France). — Fabrication et commerce.

Résines, résines pour vernis, colles. (Cl. int. 1, 2, 16)

EURAMID

Nr. 195673. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1962, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich**.
Fabrikation und Handel.

Oele, Fette, Paraffine, Wachse und Erdölprodukte und aus Erdöl hergestellte raffinierte, halbraffinierte und unraffinierte Erzeugnisse in fester, flüssiger oder Gasform, mit oder ohne Beimischung von anderen Substanzen sowie aus rohem Erdöl hergestellte Derivate, für technische Zwecke (nämlich als Treibstoff, Brennstoff, Beleuchtungsmittel, Schmiermittel, Weichmacher, Härter, Dispergiermittel, Emulgator, Netzmittel, Lösungsmittel, Reinigungsmittel, Isoliermittel, Kühlmittel, Hydraulikflüssigkeit, Bindemittel, Rostschutzmittel, Ueberzugsmittel für Oberflächen, Strassenbelag und als Hilfsmittel in der metallurgischen, Textil-, Papier-, Leder-, Gummi- und Kunststoffindustrie) und für pharmazeutische Zwecke; synthetische, technische Oele und Fette; Zusätze für Treibstoffe und technische Oele und Fette; Erdölderivate für Heiz-, Beleuchtungs- und Schmierzwecke, die Kraftzeugung und Unterhalt und den Betrieb von Maschinen, Apparaten als Fahr- und Flugzeuge; Reinigungsgeräte, nämlich Bürsten, Besen, Wischlappen; Lösungsmittel für Waschzwecke, für Farben, Fette, Harze, für organische Stoffe und für technische und pharmazeutische Zwecke; Frostschutzmittel; Rostschutzmittel; Pflanzenschutzmittel, Insektizide, Fungizide; Treibstoffe und flüssige Brennstoffe; Asphalt, Teer und deren Emulsionen; oxydierte Kohlenwasserstoffe, Alkylate, Sulfonate und Weichmacher für technische Zwecke, Chemische Produkte für die Industrie, Wissenschaft, Technik, Photographie und die Landwirtschaft, Farben, Lacke, Beizmittel, Klebstoffe, Holzkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbemittel, Bodendünger, Produkte zur Konservierung und Färbung von Lebensmitteln, chemisch-pharmazeutische und kosmetische Präparate, hygienische Mittel, Desinfektionsmittel, Parfümeriewaren und Parfümessenzen, Produkte für die Wäsche, das Bleichen und Reinigen (einschliesslich für Leder), Geräte und Instrumente für die Chemie, Explosivstoffe, Kunststoffe in Form von Stangen, Spänen und Pulver sowie in flüssiger Form; chemische Zusätze zur Herstellung und Formgebung von Kunststoffen, Harzen, Kunstharzen, Gummi, Kunstgummi; Reifen und andere Fahrzeugzubehöre aus Gummi; Schläuche und Rohre aus Gummi; Gummilösungen, Schädlings- und Pflanzenvertilgungsmittel, Treibstoffe, Kohlenoxyd und Wasserstoff, verflüssigtes Butan- und Propangas. (Int. Kl. 1 bis 5, 9, 12, 13, 16, 17, 19, 21)

Esso

Nr. 195674. Hinterlegungsdatum: 7. November 1962, 18 Uhr.
Bay State Abrasive Products Company, Westboro (Massachusetts, USA).
Fabrikation und Handel.

Schleifmittel und Schleifmaterialien. (Int. Kl. 3)

BAY STATE
WHEELS of PROGRESS

Nr. 195675. Hinterlegungsdatum: 7. November 1962, 18 Uhr.
Bay State Abrasive Products Company, Westboro (Massachusetts, USA).
Fabrikation und Handel.

Schleifmittel und Schleifmaterialien. (Int. Kl. 3)

BLUE FLASH

Nr. 195676. Hinterlegungsdatum: 14. November 1962, 15 Uhr.
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden; Geschäftsadresse: Killwangen. — Fabrikation und Handel.

Lacke, Farben, Rostschutzmittel, Spachtelmassen. (Int. Kl. 2)

Chromarxit

Nr. 195677. Hinterlegungsdatum: 14. November 1962, 15 Uhr.
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden; Geschäftsadresse: Killwangen. — Fabrikation und Handel.

Lacke, Farben, Rostschutzmittel, Spachtelmassen. (Int. Kl. 2)

Chromarxal

Nr. 195678. Hinterlegungsdatum: 19. November 1962, 13 Uhr.
M. Aebi, Kreuzstrasse 15, **Dietikon** (Zürich). — Fabrikation.

Beton-Rostlöser mit Korrosionsschutz. (Int. Kl. 1, 2)

BeroClean

Nr. 195679. Hinterlegungsdatum: 29. November 1962, 17 Uhr.
Züricher Beuteltuchfabrik AG, Aemtlerstrasse 201, **Zürich**.
Fabrikation und Handel.

Kunstfasergewebe für Druckzwecke. (Int. Kl. 24)

Tri print

Nr. 195680. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1962, 18 Uhr.
Konfektions A/S Freja, Strandpromenaden 3, **Moss** (Norwegen).
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel einschliesslich Korsett-Artikel und Büstenhalter. (Int. Kl. 25)

FRÓJA

Nr. 195681. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1962, 20 Uhr.
Hermet AG, Freiburgstrasse 74 B, **Bern**. — Fabrikation und Handel.

Lebensmittel- und Haushaltdosen, Gläser und Bidons mit besonders konstruierten Verschlüssen, sowie Haushalt-Geräte aller Art. (Int. Kl. 6, 21)

hermet
HAUSHALT
GERÄTE

Nr. 195682. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1962, 17 Uhr.
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, **New York** (New York, USA). Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **123930.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Dezember 1962 an.

Parfümeriewaren, Toilettenpräparate, kosmetische und hygienische Präparate, insbesondere Toilettenseife, Parfüme, Toilettenwasser, Talkpuder und Staubpuder, Gesichtspuder, Gesichtscrème, Handcrème, Handwasser, Beinschminke, Wangenrot, Lippenstifte, Augenbrauenstifte, Gesichtswasser, Wangenrotcrème, flüssige Pudergrunterlage, Mascara, Haarkräftigungsmittel, Haarpomade, Brillantine, Shampoopräparate, Nagellacke, Nagellackverdünner und -entferner, zusammenziehende Mittel, Desodorisierungsmittel, Riech- und Badesalze, Sonnenschutzmittel, Kinderöl, Zahncrème, Zahnputzpulver, flüssige Zahnputzmittel, Rasiercrème und Rasierseife; Damenstrümpfe aus Nylon, Seide und anderen künstlichen Fasern. (Int. Kl. 3, 5, 25)

N° 195683. Date de dépôt: 17 décembre 1962, 7 h.
Isa Import S.A., Côtes de Montbenon 28, **Lausanne.**
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **103511.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 octobre 1962.

Vins de dessert, vins de table, spiritueux, liqueurs, apéritifs, sirops et jus de fruits, denrées coloniales, alimentation solide et liquide. (Cl. int. 29 à 33)

Nr. 195684. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1962, 17 Uhr.
Burger Söhne, Burg (Aargau). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. **103145.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Oktober 1962 an.

Mit Havanatabak hergestellte Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

Exposition nationale suisse
à Berne 1914
Médaille d'or.

HABANOS
CIGARES de TABACS SUPÉRIEURS
MARQUE DE FABRIQUE
ON RECONNAÎTRA LA VÉRITABLE QUALITÉ
A LA SIGNATURE DE
Burgerfils
BURG BC Argovie
Maison Fondée 1864

Nr. 195685. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1962, 15 Uhr.
Roth & Co. AG Centralschweizerische Lack- und Farbenfabrik, Luzern, Alpenquai 45, **Luzern.** — Fabrikation und Handel.

Wandplastikbeläge in Pulver- oder Pastenform. (Int. Kl. 2)

ROLUSIT

Nr. 195686. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1962, 12 Uhr.
Karlsruher Parfümerie- und Toiletteseifenfabrik F. Wolff & Sohn Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Durlacher Allee 31/33, **Karlsruhe** (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Eau de Cologne, Parfümerien in flüssiger oder fester Form (Parfümtabletten), Gesichts- und Haarpuder, Kopf- und Toilettenwasser, Toiletten- und Riechessig, Riechpulver, Zahnpulver, Zahncreme, Zahnpasta, Zahn- und Mundwasser, Haaröle, Pomaden und kosmetische Präparate zur Pflege der Haut, Haare und Fingernägel, Toilettenseifen in flüssiger, halbfester, fester und pulverisierter Form, Rasierseifen, Rasierseifenpulver und Rasierseifencreme, Desodorisierungsmittel als kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3)

Nr. 195687. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1963, 17 Uhr.
Brual AG, Marktgasse 46, **Bern.** — Fabrikation.

Elektromedizinische Geräte. (Int. Kl. 10)

N° 195688. Date de dépôt: 3 janvier 1963, 20 h.
Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Limited, Westminster House, Millbank 7, **Londres S. W.** (Grande-Bretagne). — Fabrication.

Tabac manufacturé ou non. (Cl. int. 34)

Nr. 195689. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1963, 18 Uhr.
Mignon Aktiengesellschaft, Binningerstrasse 123, **Allschwil** (Baselland). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **103733.** Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Januar 1963 an.

Streichriemen für Rasiermesser. (Int. Kl. 8)

Nr. 195690. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1963, 18 Uhr.
Parfumerie Franco-Suisse Ewald & Cie Aktiengesellschaft, Zehntenstrasse 54, **Pratteln** (Baselland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **103891.** — Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1963 an.

Artikel für Kosmetik und Parfümerie. (Int. Kl. 3)

St. Pierre

Nr. 195691. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1963, 18 Uhr.
Parfumerie Franco-Suisse Ewald & Cie Aktiengesellschaft, Zehntenstrasse 54, **Pratteln** (Baselland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **103892.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1963 an.

Artikel für Kosmetik und Parfümerie. (Int. Kl. 3)

NO. 17

Nr. 195692. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1963, 18 Uhr.
H. Goessler Aktiengesellschaft, Binzstrasse 24, **Zürich 3/45.**
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **103633.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1963 an.

Alle Arten Briefumschläge und Papierwaren, Luxuspapierausstattungen, d. h. Kassetten, Reisemappen, Reiseblocks und Mäppchen. (Int. Kl. 16)

N° 195693. Date de dépôt: 14 janvier 1963, 17 h.
The Coca-Cola Company, West 10th Street 101, **Wilmington** (Delaware, USA); adresse pour la correspondance: 515 Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **103790.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1963.

Breuvages toniques et sirops pour la fabrication de ces breuvages, contenant des extraits de feuilles de coca (sans cocaïne) et de noix de kola. (Cl. int. 32)

N° 195694. Date de dépôt: 16 janvier 1963, 12 h.
Jung et Cie, rue du Ravin 19, **La Chaux-de-Fonds.**
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° **103183.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 novembre 1962.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 192505. — William Hollins and Company Limited, Nottingham. — Uebertragung an die Firma gleichen Namens **William Hollins & Company Limited,** Viyella House, Castle Boulevard, **Nottingham** (Grossbritannien). — Eingetragen den 8. Februar 1963.

Marques Nos 193149, 193150. — William Hollins & Company Limited, Nottingham. — Transmission à la maison de même nom **William Hollins & Company Limited,** Viyella House, Castle Boulevard, **Nottingham** (Grande-Bretagne). Enregistré le 8 février 1963.

Modification de raison — Firmaänderung

Marques Nos 146454, 147568, 165176, 167880, 182743. — Borel fils et Cie, société anonyme, Neuchâtel. — Raison modifiée en **Montres Leader S.A. (Leader Watch Company Ltd.).** — Enregistré le 8 février 1963.

Raditions — Löschungen

Marques Nos 194792, 194793. — **Mohertus Trading Company, New York** (New York, USA). — Radiées le 8 février 1963 à la demande de la titulaire.

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel

Bilanz auf 30. September 1962
vor Gewinnverteilung

Aktiven		Fr.	Rp.	Passiven		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		288 551	81	Bankenkreditoren auf Sicht		875 982	03
Bankendebitoren auf Sicht		97 338	40	Kreditoren auf Sicht		141 017	70
Andere Bankendebitoren		4 813	—	Obligationenanleihe		5 000 000	—
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung		1 536 470	45	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften		1 500 000	—
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung (Hypothek.)		57 304	10	Wertberichtigungsreserve		5 893 251	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 298 005	55	Sonstige Passiven		1 842 672	96
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		785 713	01	Grundkapital		10 000 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		22 318 649	66	Allgemeiner Reservefonds		2 000 000	—
Liegenschaften (Brandversicherung Fr. 2 700 000)		2 300 000	—	Spezialreservefonds		900 000	—
Sonstige Aktiven		288	60	Gewinn- und Verlustkonto:			
				Vortrag vom Vorjahr	Fr. 334 501.48		
				Reingewinn 1961/62	Fr. 1 229 706.47	1 564 207	95
Bürgschaftsforderungen	Fr. 30 000.—			Bürgschaftsverpflichtungen Fr. 30 000.—			
		29 717 134	61			29 717 134	61

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1962

Soll		Fr.	Rp.	Haben	Fr.	Rp.
Passivzinsen		262 573	90	Vortrag vom Vorjahr	334 501	48
Kommissionen		9 962	45	Aktivzinsen	263 118	02
Verwaltungsbehörde und Personal		1 865 457	90	Kommissionen	1 625	22
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		216 200	35	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen und der Syndikatsbeteiligungen	1 038 158	91
Geschäfts- und Bureaukosten		177 031	36	Ertrag der Liegenschaften	164 117	60
Steuern und Abgaben		70 952	75	Verschiedene Einnahmen	2 461 246	73
Abschreibungen		96 381	30			
Aktivsaldo:						
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 334 501.48					
Reingewinn 1961/62	Fr. 1 229 706.47	1 564 207	95			
		4 262 767	96		4 262 767	96

Bankag, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1962
nach Verteilung des Reingewinnes

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven		Fr.	Rp.
Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben	1 823 573	60	Bankenkreditoren auf Sicht		601 812	88
Bankendebitoren auf Sicht	756 896	91	Bankenkreditoren auf Zeit		3 516 693	03
Bankendebitoren auf Zeit	354 311	30	Kreditoren auf Sicht		3 134 045	32
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	234 923	40	Kreditoren auf Zeit		2 250 909	46
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	9 811 323	13	Depositenhefte		268 972	30
Konto-Korrent-Debitoren mit hypothek. Deckung	554 000	—	Sonstige Passiven		1 692 701	96
Hypothekaranlagen	80 000	—	Dividende		120 000	—
Wertschriften	230 729	—	Kapital		1 500 000	—
Liegenschaften	260 000	—	Reserven: gesetzliche	Fr. 350 000.—		
Sonstige Aktiven	5 001	—	freie	Fr. 600 000.—	950 000	—
			Saldovortrag		108 623	39
(gedeckte Kautionen Fr. 90 000.—)			(gedeckte Kautionen Fr. 90 000.—)			
	14 143 758	34			14 143 758	34

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962

Ausgaben		Fr.	Rp.	Einnahmen	Fr.	Rp.
Passivzinsen		196 754	53	Saldo-Vortrag	101 683	06
Bankbehörde und Personal		455 515	35	Aktivzinsen	509 131	05
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		13 517	10	Kommissionen	496 389	20
Steuern und Abgaben		38 327	60	Ertrag des Wechselportefeuilles	12 125	20
Geschäfts- und Bürokosten		83 498	58	Ertrag der Wertschriften	8 176	04
Verluste und Abschreibungen		50 000	—	Ertrag der Liegenschaften	9 451	65
Reingewinn: Saldovortrag	Fr. 101 683.06			Verschiedenes	28 980	35
Jahres-Reingewinn	Fr. 226 940.33	328 623	39			
		1 165 936	55		1 165 936	55

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

		Fr.	Rp.
a) Schweizerische Obligationen:			
Industrielle Unternehmungen		20 000	—
b) Inländische Pfandbriefe		19 000	—
c) Schweizerische Aktien:			
Schweiz. Finanzgesellschaften	Fr. 45 000.—		
Industrielle Unternehmungen	Fr. 120 000.—	165 000	—
d) Ausländische Aktien		20 000	—
e) Anteilscheine		6 000	—
Total		230 000	—

Verteilung des Reingewinnes

	Fr.	Rp.
8% Dividende auf Kapital von Fr. 1 500 000	120 000	—
Zuweisung an die gesetzlichen Reserven	25 000	—
Zuweisung an die freien Reserven	50 000	—
Zuweisung an die Stiftung zur Fürsorge für Beamte und Angestellte der Bank	25 000	—
Saldo-Vortrag auf neue Rechnung	108 623	39
	328 623	39

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Januar 1963

(OZD) Die Aussenhandelsergebnisse des Monats Januar sind gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres bei der **Einfuhr** um 97,3 (—8,6%) auf **1033,7 Mio Fr.** (Vormonat: 1040,9 Mio) gesunken und haben sich bei der **Ausfuhr** um 24,7 (+3,6%) auf **707 Mio Fr.** (Vormonat: 835,2 Mio) erhöht. Der Wert unseres Aussenhandels erreicht je Arbeitstag 39,8 Mio Fr. (Januar 1962: 43,5 Mio) beim Import und 27,2 Mio Fr. (Januar 1962: 26,2) beim Export.

Entwicklung der Handelsbilanz

Zeitabschnitt	Einfuhr Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1962 Januar	1 397 084	1 131,0	93 525	682,3	448,7	60,3
1962 Dezember	1 411 574	1 040,9	94 279	835,2	205,7	80,2
1963 Januar	1 218 876	1 033,7	82 922	707,0	326,7	68,4

Der Passivsaldo unserer Aussenhandelsbilanz in Höhe von 326,7 Mio Fr. liegt im Januar 1963 um 121 Mio oder 59% über dem Fehlbetrag des vorangegangenen Dezember, aber um 122 Mio oder 27% unter dem Einfuhrüberschuss des vorjährigen Januar. Der Wertanteil der durch den Export gedeckten Einfuhr ist mit 68,4% lediglich innert Monatsfrist gesunken.

Einfuhr. Der von Dezember auf Januar eingetretene Umsatzrückgang bei der Einfuhr steht im Einklang mit der in dieser Jahreszeit meist üblichen Importgestaltung. Bemerkenswert ist hierbei vor allem die Verringerung unserer Eindeckung mit schweren Massengütern wie Sand, Erden und Steine. Geringer als vor einem Monat sind ferner die Bezüge von Rohstoffen für die Papierfabrikation, Benzin, Mahlweizen, Futtergerste und Südfrüchten. Diesen Abnahmen stehen indessen beachtliche Steigerungen bei Heizöl, Kohlen, Roheisen und -stahl sowie insbesondere bei Automobilen gegenüber.

Entgegen der allgemeinen Tendenz früherer Jahre ist diesmal im Vergleich zu dem unter den gleichen Saisoneinflüssen stehenden Vorjahrsmonat die Einfuhr mengenmässig um 13%, wertmässig um 9% zurückgegangen. An der Verringerung des Importvolumens sind vor allem Roh- und Betriebsstoffe beteiligt, wobei die Bezugsminderungen bei Sand, Erden und Steinen sowie bei Kohlen und Benzin am stärksten ins Gewicht fallen. In geringerem Umfang wurden u. a. auch Rohstoffe für die Papierfabrikation, Mineral- und Teeröle, Roheisen und -stahl eingeführt, wogegen die Eindeckungen mit Heizöl den entsprechenden Vorjahresstand beträchtlich übersteigen.

Die Abnahme der Einfuhrmenge ist bei Lebens-, Genuss- und Futtermitteln namentlich auf die gesunkenen Zufuhren von Hafer, Mahlweizen, Futtergerste, Reis, Südfrüchten und Kakaobohnen sowie auf das Aussetzen der ausländischen Rohzuckerlieferungen nach der Schweiz zurückzuführen. Demgegenüber sei auf die merklich grössere Einfuhr von Mais und Futterweizen hingewiesen.

Die bei den Fertigwaren im Vergleich zu Januar 1962 sich ergebende Wertsenkung ist zur Hauptsache durch den beträchtlichen Rückgang unserer Flugzeugkäufe verursacht.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Ausfuhrwerte Jan. 1962	Dez. 1962	Jan. 1963
	in Mio Fr.		
Textilindustrie	83,4	89,3	84,1
davon:			
Schappe	1,2	1,1	0,8
Kunstfasergarne und Kurzfasern	17,1	19,8	18,9
Seiden- und Kunstfasergewebe	13,0	13,6	12,6
Bänder aus Seide und andern Textilien	1,0	1,2	0,9
Wollgarne	3,1	3,2	2,9
Wollgewebe	3,3	3,6	3,7
Baumwollgarne	4,8	3,5	3,8
Baumwollgewebe	13,9	12,7	12,9
Stickereien	10,3	11,4	10,5
Wirk- und Strickwaren	3,6	5,7	4,5
Bekleidungswaren	4,1	3,8	4,3
Uebrige Konfektionswaren	0,7	1,3	0,8
Hutgeflechtindustrie	3,9	4,2	4,7
Schuhindustrie	5,1	2,8	6,6
davon:			
Lederschuhe (in 1000 Paar)	145,0	64,7	174,7
Uebrige Schuhe (in 1000 Paar)	69,8	30,7	45,7
Metallindustrie	364,4	483,3	364,8
davon:			
Nichtelektrische Maschinen	164,9	210,6	177,3
Elektrische Maschinen und Apparate	40,9	49,6	44,0
Instrumente und Apparate	30,1	44,0	26,7
Uhren (in 1000 Stück)	2958,4	4429,8	2542,7
Uhren (in Mio Fr.)	85,8	132,5	77,5
Aluminium	7,9	10,9	8,6
Chemische und pharmazeutische Industrie	134,5	136,7	150,2
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse	30,0	27,6	32,8
Synthetische organische Farbstoffe	37,8	35,7	39,5
Riechstoffe und Kosmetika	4,1	5,5	5,7
Chemikalien	62,6	67,9	72,3
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	4,1	7,3	3,9
Nahrungs- und Genussmittel	28,5	42,6	33,3
davon:			
Käse	7,3	15,0	9,0
Milchkonserven und Kindermehl	3,2	2,9	2,7
Schokolade	3,7	5,3	4,0
Suppen- und Bouillonprodukte	1,7	2,3	2,9
Tabakfabrikate	5,1	7,9	6,4

Ausfuhr. Der für gewöhnlich von Dezember auf Januar feststellbare saisonale Rückgang des Exportgeschäftes tritt auch diesmal in Erscheinung. Die Ausfuhrminderung von 128,2 Mio Fr. entfällt ausschliesslich auf den Export von Erzeugnissen der Metallindustrie, und zwar mit 56,2 Mio auf Maschinen, Instrumente und Apparate und mit 55 Mio Fr. auf Uhren. Vergrössert hat sich dagegen der Versand von chemisch-pharmazeutischen Produkten. Verglichen mit Januar 1962 hat der Auslandabsatz insgesamt eine wertmässige Belebung erfahren, obschon die einzelnen Branchen unterschiedliche Ausfuhrbewegungen aufweisen. So verzeichnet der chemisch-pharmazeutische Erwerbszweig, und zwar vor allem der Versand von Chemikalien, eine Steigerung des Ausfuhrwertes. Der Gesamtexport der Metallindustrie blieb fast unverändert, wobei namentlich nichtelektrische Maschinen in grösserem, Uhren hingegen in kleinerem Umfang nach dem Ausland verkauft wurden. Im textilen Sektor stehen den Ausfuhrminderungen u.a. bei Baumwollgarnen und -geweben Mehrlieferungen insbesondere bei Kunstfasergarnen und Kurzfasern sowie bei Wirk- und Strickwaren gegenüber. Der Absatz von Aargauer Hutgeflechten überschreitet das im Januar 1962 erreichte Ergebnis. Im Bereich der Schuhindustrie sind innert Jahresfrist einzig Lederschuhe mit erhöhten Umsatzziffern ausgewiesen. Nahrungs- und Genussmittel sind insgesamt vornehmlich infolge grösserer Lieferungen von Tabakfabrikaten, Käse, Suppen- und Bouillonprodukten vermehrt zur Ausfuhr gelangt.

Bezugs- und Absatzländer. Die Ausfuhr nach den EFTA-Staaten erreicht diesmal 133,9 Mio Fr. gegen 127,8 Mio vor einem Jahr (+5%) und 149,7 Mio im vorangegangenen Dezember (—11%), diejenige nach der EWG 314,1 Mio Fr. gegen 287,7 (+9%) bzw. 356,2 Mio (—12%). Auf unsere Warenlieferungen nach der EFTA entfallen im Januar 1963 18,9% und auf jene nach der EWG 44,4% des gesamten Exportwertes (Januar 1962: 18,7 und 42,2%). Die bei der EFTA innert Jahresfrist eingetretene Ausfuhrzunahme bezieht sich zur Hauptsache auf Grossbritannien, der Exportrückgang gegenüber dem Vormonat insbesondere auf Oesterreich. Im Bereich der EWG erfolgte, verglichen mit dem vorjährigen Januar, namentlich eine Intensivierung unseres Versandes nach der Bundesrepublik Deutschland und Frankreich sowie – im Vergleich zu Dezember 1962 – eine Abnahme der Exporte nach der Bundesrepublik Deutschland, Frankreich und Italien. Aus der EFTA hat die Schweiz für 139,2 Mio Fr. Waren importiert gegen 139,6 im Januar 1962 und 138,7 Mio im Vormonat und aus der EWG für 661,3 Mio gegen 660,9 bzw. 667,4 Mio Fr. Diese Gebiete partizipieren mit 13,5 und 64% am Gesamteinfuhrwert (Januar 1962: 12,3 und 58,4%). Die Bundesrepublik Deutschland ist mit einem Anteil von 30,8% nach wie vor unser grösstes Versorgungsgebiet. Innerhalb der EFTA nimmt Grossbritannien mit 6,5% den ersten Platz ein.

Unsere Ausfuhr nach den überseeischen Geschäftspartnern bewegt sich gegen Dezember und Januar 1962 in absteigender Richtung. Die Vereinigten Staaten von Amerika und Argentinien haben u.a. weniger Waren aus der Schweiz aufgenommen. Gestiegen ist gegenüber beiden Vergleichsmonaten vor allem der Export nach Mexiko. Erwähnenswert ist ferner die innert Jahresfrist sich ergebende Steigerung unseres Versandes nach der Republik Indien. Die Einfuhr aus Uebersee hat gegenüber dem gleichen Monat im Vorjahr wesentlich nachgelassen, an welcher Bewegung zur Hauptsache die USA beteiligt sind. Die gegen den vorangegangenen Dezember feststellbare Importzunahme entfällt namentlich auf unsere Bezüge in Mexiko und im Australischen Bund.

Der gesamte Einfuhrüberschuss ist ausschliesslich durch das Europageschäft verursacht, welches einen Passivsaldo von 343,8 Mio Fr. aufweist. Hierbei verzeichnet die EFTA im schweizerischen Handelsverkehr ein Bilanzpassivum von 5,3 Mio Fr., die EWG ein solches von 347,2 Mio. Der im Warenaustausch mit dem überseeischen Wirtschaftsraum vor einem Jahr ausgewiesene Importüberschuss von 64,9 Mio Fr. hat sich in einen Aktivsaldo von 17,1 Mio umgewandelt.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr Jan. 1962	Dez. 1962	Jan. 1963	Jan. 1962	Jan. 1963	Ausfuhr Jan. 1962	Dez. 1962	Jan. 1963	Jan. 1962	Jan. 1963
	in Mio Fr.			in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.			in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	334,4	329,6	318,1	29,6	30,8	112,7	139,7	125,2	16,5	17,7
Frankreich	133,7	146,5	139,1	11,8	13,5	57,7	76,8	63,0	8,5	8,9
Italien	113,3	110,5	122,9	10,0	11,9	64,7	80,3	68,8	9,5	9,7
Belgien-Luxemburg	42,7	39,0	41,7	3,8	4,0	22,3	25,7	24,4	3,3	3,5
Niederlande	36,8	41,8	39,5	3,3	3,8	30,3	33,7	32,7	4,4	4,6
EWG Total	660,9	667,4	661,3	58,4	64,0	287,7	356,2	314,1	42,2	44,4
Oesterreich	26,3	29,0	26,6	2,3	2,6	28,3	35,2	25,8	4,1	3,6
Grossbritannien	63,4	62,6	67,3	5,6	6,5	40,4	45,5	47,5	5,9	6,7
Portugal	2,1	2,4	3,3	0,2	0,3	7,4	9,1	8,9	1,1	1,3
Dänemark	14,7	15,1	13,9	1,3	1,3	11,1	14,5	13,0	1,6	1,8
Norwegen	2,9	3,3	2,1	0,3	0,2	8,7	9,1	9,2	1,3	1,3
Schweden	25,5	23,4	23,0	2,3	2,2	24,3	26,7	23,6	3,6	3,3
Finnland	4,7	2,9	3,0	0,4	0,3	7,6	9,6	5,9	1,1	0,8
EFTA Total	139,6	138,7	139,2	12,3	13,5	127,8	149,7	133,9	18,7	18,9
Spanien	12,4	16,4	10,0	1,1	1,0	12,0	22,5	15,9	1,8	2,2
Tschechoslowakei	9,1	7,8	5,8	0,8	0,6	4,2	6,7	2,3	0,6	0,3
Jugoslawien	1,5	3,0	2,9	0,1	0,3	7,7	8,1	8,0	1,1	1,1
Europa Total	844,9	854,5	840,4	74,7	81,3	461,1	574,6	496,6	67,6	70,2
Rep. Südafrika	3,9	2,0	1,1	0,3	0,1	6,4	10,9	7,8	0,9	1,1
Indien	4,0	3,0	3,3	0,4	0,3	7,8	12,2	12,3	1,1	1,7
Hongkong	0,8	2,1	1,8	0,1	0,2	10,0	11,8	9,5	1,5	1,3
Japan	12,3	13,8	11,6	1,1	1,1	14,3	17,4	15,9	2,1	2,2
Kanada	10,5	10,2	5,7	0,9	0,6	11,5	8,8	9,1	1,7	1,3
USA	171,5	89,5	86,4	15,2	8,4	56,1	64,7	51,8	8,2	7,3
Mexiko	7,3	4,5	8,7	0,6	0,8	5,8	9,7	12,5	0,9	1,8
Brasilien	5,7	4,3	5,3	0,5	0,5	6,7	9,3	8,1	1,0	1,1
Argentinien	6,6	4,0	3,4	0,6	0,3	11,9	10,3	4,9	1,7	0,7
Peru	4,5	5,1	6,1	0,4	0,6	3,0	8,2	3,1	0,4	0,4
Australischer Bund	2,7	2,1	5,6	0,2	0,5	10,1	9,6	9,0	1,5	1,3
Uebersee Total	286,1	186,4	193,3	25,3	18,7	221,2	260,6	210,4	32,4	29,8

Wichtige Einfuhrwaren

		Januar 1962 Tonnen	Mio Fr.	Januar 1963 Tonnen	Mio Fr.
Lebens-, Genuss- und Futtermittel					
Gross-Schlachtvieh	St.	1 618	1,8	399	0,4
Frisch- und Gefrierfleisch		3 166	10,2	2 755	10,0
Fleischzubereitungen		379	2,5	418	2,2
Totes Geflügel		1 605	5,1	1 391	4,2
Fische		596	1,9	697	2,2
Fischzubereitungen und -konserven		1 058	3,5	1 277	4,6
Milchkonserven		294	0,4	1 309	1,2
Butter		15	0,1	204	0,7
Käse		658	2,5	898	3,2
Schaleneier		1 812	3,7	1 747	5,1
Honig		319	0,5	252	0,5
Frischgemüse		9 527	8,1	9 979	10,3
Gemüsezubereitungen		835	1,6	1 373	2,0
Trockengemüse und -hülsenfrüchte		1 927	2,6	1 010	2,4
Südfrüchte		22 059	22,2	18 730	19,1
Fruchtkonserven und -säfte		1 272	1,8	1 518	2,1
Rohkaffee		2 745	8,8	3 411	10,6
Tee		117	0,9	91	0,6
Mahlweizen		14 958	5,9	10 513	3,9
Futterweizen		4 653	1,4	10 414	2,7
Futtergerste		15 257	4,0	11 392	3,2
Hafer		14 134	3,7	8 175	2,6
Mais		8 186	2,3	16 535	4,5
Reis		6 127	4,0	2 563	1,9
Braustoffe		7 286	4,0	6 582	4,0
Oelsaaten		12 753	9,5	11 039	8,3
Speiseöle und -fette		2 702	4,6	2 548	3,1
Rohzucker		3 080	0,7	—	—
Kristallzucker		10 117	3,2	9 780	3,5
Kakaobohnen		3 537	8,2	1 012	2,2
Fassweln	hl	105 480	7,8	90 242	6,5
Rohstoffe					
Rohtabak		1 108	7,9	1 162	8,6
Sand, Erden und Steine		155 804	4,0	101 145	2,8
Kohlen		213 550	16,7	157 756	14,0
Benzin		101 235	15,8	66 232	9,7
Mineral- und Teeröle		47 904	6,6	32 037	4,7
Schmiermittel		5 833	4,1	4 101	3,1
Heizöl		252 609	29,3	307 405	37,5
Aluminiumoxyd		6 062	1,8	9 868	3,1
Düngstoffe		15 196	2,0	14 790	1,9
Chemisch-pharmazeutische Rohstoffe		31 036	25,6	24 894	24,2
Rohkautschuk		907	2,2	1 197	2,5
Häute und Felle		986	2,5	852	2,3
Nutzholz (roh)		19 216	4,2	8 625	2,1
Rohstoffe für die Papierfabrikation		29 201	7,7	12 227	3,6
Zellulose zur Herstellung von künstlichen Spinnstoffen		2 127	1,6	2 279	1,7
Rohseide		58	3,0	65	3,6
Schapperohstoff		32	1,0	59	0,8
Rohwolle		923	6,6	1 068	7,4
Kammzug		518	5,9	610	6,8
Rohbaumwolle		7 320	23,4	5 115	16,2
Rohe Edel- und Schmucksteine	kg	1 092	0,4	291	1,0
Roheisen und -stahl		42 875	13,7	29 882	10,6
Stabeisen und -stahl		20 790	11,2	15 897	7,4
Profile aus Eisen und Stahl		20 244	10,3	15 398	7,5
Eisen- und Stahlblech		45 114	28,2	49 009	28,7
Legierter Stahl		7 149	15,2	4 735	10,3
Rohkupfer		4 483	12,4	2 802	8,1
Rohnickel		181	1,4	98	0,8
Rohaluminium		1 409	3,1	311	0,6
Rohblei		3 309	2,6	1 607	1,2
Rohzink		1 998	1,8	1 769	1,6
Rohzinn		82	0,9	153	1,6
Fabrikate					
Pharmazeutische Erzeugnisse		179	5,1	178	5,1
Chemische Erzeugnisse		22 419	35,6	20 320	32,9
Farbwaren		1 189	6,3	1 137	5,0
Riechstoffe und Kosmetika		112	2,5	191	3,7
Kunststoffwaren		1 417	9,5	1 601	10,4
Kautschukwaren		1 688	10,6	1 623	9,9
Leder		270	5,9	287	6,3
Zugerichtetes Bau- und Nutzholz		20 182	7,7	14 048	5,6
Holzfurniere und Holzwaren		2 246	4,6	1 906	4,4
Papiere und Pappen		4 886	9,0	7 477	11,0
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		1 674	7,1	1 793	7,6
Kunstfasergarne und Kurzfasern		914	9,6	994	10,2
Seiden- und Kunstfasergewebe		323	9,5	384	11,4
Wollgarne		224	2,9	238	3,4
Wollgewebe		156	4,8	165	5,0
Baumwollgewebe		575	8,8	557	8,6
Bodenteppiche		337	5,0	379	5,7
Wirk- und Strickwaren		149	7,6	198	10,1
Bekleidungswaren		133	8,8	180	11,5
Uebrige Konfektionswaren		137	1,8	196	2,0
Schuhe	in 1000 Paar	436	5,0	538	6,0
Keramische Waren		10 532	5,6	8 605	5,0
Glas und Glaswaren		4 890	7,5	5 518	8,6
Bearbeitete Edel- und Schmucksteine	kg	69	8,0	54	10,1
Bijouterie und Juwelierwaren	kg	1 050	3,1	917	2,9
Eisenröhren und -zubehör		10 894	13,2	9 273	9,9
Werkzeuge		434	6,3	422	6,5
Nichtelektrische Maschinen		14 848	126,2	14 031	124,8
Elektrische Maschinen und Apparate		4 423	40,4	4 528	41,5
Instrumente und Apparate		423	20,5	422	20,7
Automobile	St.	17 525	95,3	15 833	94,1
Teile und Zubehör von Automobilen und Traktoren (ohne Motoren)		688	5,5	754	5,2
Motorräder und Mopeds	St.	5 981	2,8	2 162	1,3
Flugzeuge	St.	7	61,1	6	0,4
Flugzeugbestandteile (ohne Motoren)		23	5,4	21	4,1

43. 21. 2. 63.

Auslands-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 21. Februar 1963 - Cours de conversion dès le 21 février 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71 ½; Dänemark: Fr. 62.85; Deutschland: Fr. 108.35; Frankreich NF: Fr. 88.61; Italien: Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 86.80; Niederlande: Fr. 120.45; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich: Fr. 16.80; Schweden: Fr. 83.75.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.17. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 43. 21. 2. 63.

Telextaxe mit Polen – Taxe télex avec la Pologne Tassa telex con la Polonia

(PTT) Vom 1. Februar 1963 an beträgt die Taxe für Telexverbindungen mit Polen

Fr. 4.35 für die ersten drei Minuten und
Fr. 1.45 für jede weitere Minute.

(PTT) Depuis le 1er février 1963, la taxe des communications télex échangées avec la Pologne s'élève à

4 fr. 35 pour les trois premières minutes et à
1 fr. 45 pour chaque minute supplémentaire.

(PTT) A decorrere dal 1° febbraio 1963, la tassa delle comunicazioni telex con la Polonia ammonta a

Fr. 4.35 per i primi tre minuti e
Fr. 1.45 per ogni minuto supplementare.

43. 21. 2. 63.

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959–1961

Sonderheft Nr. 70

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1959-1961 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61, 65 und 68, welche die Lohnsätze für die Jahre 1946 bis 1959 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für sechzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 12.35.** Bestellungen nimmt das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern,** entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf **Postcheckkonto III 520,** Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlung ist — um Missverständnissen vorzubeugen — **nicht** erwünscht.

Von den obenerwähnten Sonderheften Nrn. 58, 61, 65 und 68 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu günstigen Bedingungen nachbezogen werden.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1959 à 1961

(70e supplément de «La Vie économique» publié par les soins de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail).

On y trouve les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les contrats collectifs. Le supplément porte sur les années 1959 à 1961 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des contrats collectifs. La publication fait suite aux suppléments Nos 54, 58, 61, 65 et 68 de «La Vie économique» qui concernaient les années 1946 à 1959. On dispose ainsi de données comparatives pour seize années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de ce fascicule s'élève à **12 fr. 35.** On est prié d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, Berne.** Par souci de simplification, le fascicule est envoyé contre remboursement. Les intéressés qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent verser le montant en question au **compte de chèques postaux III 520,** Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en ayant soin de mentionner la commande au verso du talon; aux fins de prévenir toute confusion, les personnes qui utilisent ce dernier mode de paiement voudront bien s'abstenir de confirmer leur versement par lettre.

Quelques exemplaires des suppléments Nos 58, 61, 65 et 68 cités ci-dessus sont encore disponibles et peuvent être obtenus à des conditions avantageuses.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft Säckingen (Baden)

4%-Anleihe 1963 von sFr. 40 000 000

Emissionspreis: 100% netto **Rendite:** 4% netto

Mit Zustimmung ihres Aufsichtsrates vom 31. Januar 1963 nimmt die Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft zur weiteren Finanzierung des Baues ihres Rheinkraftwerkes bei Säckingen eine

4%-Anleihe 1963 von sFr. 40 000 000

auf, deren hauptsächlichste Bedingungen die folgenden sind:

Inhabertitel	von Fr. 1000 Nennwert
Jahrescoupons	auf den 15. März, deren erster am 15. März 1964 fällig wird.
Laufzeit	15 Jahre, mit jährlichen Tilgungen von je sFr. 4 000 000 vom vollendeten 6. Jahre an. Nach 10 Jahren kann die Gesellschaft die Tilgungsraten erhöhen oder den ganzen ausstehenden Anleihebetrag vorzeitig zurückzahlen.
Emissionspreis	100% netto.
Lieferungsfrist	15. bis 25. März 1963, mit Zinsverrechnung zu 4% ab 15. März 1963.
Sicherheit	Abtretung der Ansprüche an die schweizerischen Aktionäre auf Bezahlung von Jahreskosten, um im Rahmen der auf diese Weise verfügbar werdenden Mittel den Anleihedienst sicherzustellen. Im übrigen negative Hypothekenklausel.
Anleihedienst:	in freien Schweizer Franken, ohne Einschränkungen und Formalitäten.
Steuern	Der eidg. Titelstempel wird von der Gesellschaft getragen. Zins und Kapital sind zahlbar ohne Abzug von deutschen Steuern oder Abgaben. Die eidg. Couponsteuer wird von der Gesellschaft pauschal abgelöst.
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel und Genf.

Ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt hat die Anleihe fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

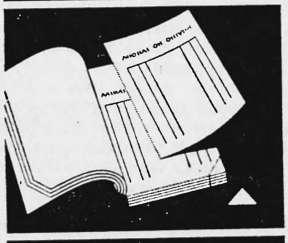
21. bis 25. Februar 1963, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN — SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK — BANK LEU & CO. AG
ZUERCHER KANTONALBANK — AARGAUISCHE KANTONALBANK

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Oneco-Durchschreibe-Bücher
in allen Papeterien erhältlich

SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Zu kaufen gesucht
grössere und kleinere Posten einmal gebrauchter
Jutesäcke
Offerten an
Bolliger, Postfach 485, Aarau.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Aarberg ist über den Nachlass des am 5. Februar 1963 in Münsingen verstorbenen Herrn

Marcel Jules Schneeberger

geboren 1901, von Orpund, gewesener Elektriker in Seedorf, die Durchführung eines öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss den gesetzlichen Bestimmungen werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprachen innerhalb der nachstehend angegebenen Fristen beim Regierungsstatthalteramt Aarberg einzureichen. Für nicht rechtzeitig angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist bei dem mit der Inventaraufnahme beauftragten Notar schriftlich anzumelden. Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Das Geschäft wird unter der Aufsicht des Massaverwalters bis zur Liquidation weitergeführt, neue Aufträge werden jedoch nicht mehr entgegengenommen.

Eingabefrist: 20. März 1963:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Aarberg;**

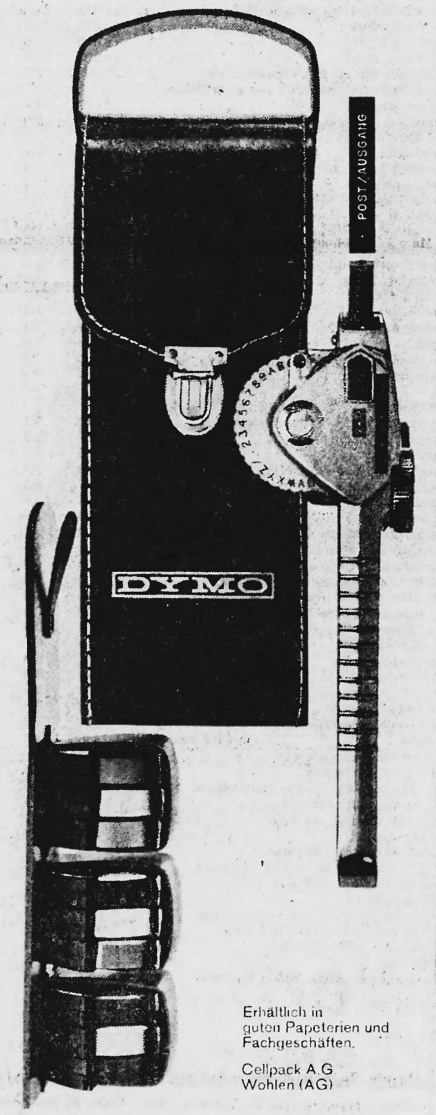
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Arthur Roth, Seedorf.**

Massaverwalter: Hans Brunner, Kontrolleur BKW, **Jens.**

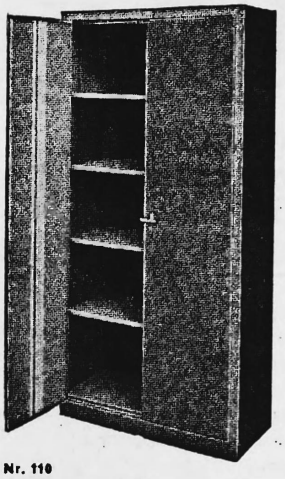
Seedorf, den 20. Februar 1963.

Der Beauftragte: Arthur Roth, Notar.

Treuhandbureau mit Steuerrechtspraxis
A. Schild Bahnhofstrasse 37 Zürich 1 Telefon 25 62 67

Alle Etiketten
SCHRAUBEN 057/62244 DR. W. MEIER ABLEGEN
selber prägen mit dem DYMO Set M-5
Für DYMO Präge-Etiketten gibt es Hunderte von Anwendungen – in Büro, Laden, Fabrik und Gewerbebetrieb: Beschriftungen von Dossiers, Mappen, Registraturen, Lagergestellen, Werkzeugschränken etc.
DYMO Etiketten sind in Sekundenschnelle geprägt, haften augenblicklich und präsentieren jahrelang tadellos!
Und das Wichtigste: DYMO Set M-5, inkl. Lederetui und 9 Rollen Klebeband in verschiedenen Farben, kostet nur
Fr. 170.-


Erhältlich in guten Papeterien und Fachgeschäften.
Cellpack A.G Wohlen (AG)



Nr. 110

Höhe	Breite	Tiefe
195 cm	95 cm	43 cm

ELFRIMA-

Stahlbüroschränke
Fr. 350.–
sofort lieferbar

mit 4 verstellbaren Tablaren
ganz Stahlblechausführung
Einbrennlackierung
Platz für zirka 55 Ordner

Wir führen eine grosse Auswahl von soliden und äusserst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Holz und Stahl.
Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte.

ELFRIMA AG
Zürich 1, Lagerstr. 33, Tel. (051) 254430

LEIPZIGER MESSE

3. bis 12. März 1963

Umfassendes Angebot aller Zweige der modernen Technik und der Konsumgüterindustrie aus 60 Ländern.

Erfolgreicher Handelsplatz für Ost und West

Informationen und Messeausweise:
Vertretung der Leipziger Messe in der Schweiz
Postfach 311, Zürich 39

Vollbeschäftigter, rentabler

INDUSTRIEBETRIEB

Aktiengesellschaft, sucht

Fr. 4000000.–

gegen Obligationen, verzinsbar zu 6%, Laufzeit 3–5 Jahre.
Sicherstellung durch zweite Hypothek. Treuhandkontrolle.

Offerten sind zu richten unter Chiffre 1491 an Publicitas Bern.

BANK IN HUTTWIL

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der **Donnerstag, den 7. März 1963, 14.30 Uhr, im Kino Rex, in Huttwil,** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1962 und Décharge-erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 26. Februar 1963 hinweg in unseren Bureaux zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung sind bis spätestens Mittwochabend, 6. März 1963, 17 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unseren Schaltern zu beziehen. Aus organisatorischen Gründen können am Tage der Generalversammlung keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Huttwil, 27. Februar 1963.

BANK IN HUTTWIL
Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Walter Lüdi.

Gubsa

STAHLMÖBEL

Büromöbel +
Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49

Zu kaufen gesucht

ABFÄLLE

aus der Kunststoff-Verarbeitung
(PVC weich, Polyaethylen, Polyamid, Rilsan, Acryglas u. a.).

Offerten mit Muster an
Bolliger, Postfach 485, Aarau.

3 Produc-Trol Tabellen

Modell 100 S 200–5 P, fabrikneu, Dimensionen 110,1 × 99,6 cm, 100 Positionen, komplett mit Skalen, Abteilsehnüren usw. wegen Nichtgebrauch günstig abzugeben.

Anfragen erbeten unter Chiffre P 358 N an Publicitas, La Chaux-de-Fonds.

Zwecks rationeller Auslastung unserer Lastenzüge suchen wir

Verbindung

mit Warenspeditions- oder Industriefirma. Wir interessieren uns besonders für Transportaufträge von der Ostschweiz, oder von Zürich nach der Westschweiz, oder ins Wallis.

Eine sorgfältige und prompte Ausführung aller Aufträge wird zugesichert. – Anfragen unter Chiffre PG 20105 W an Publicitas Winterthur.

ELWE
Zusammentraggeräte
Tel. 051/83 97 47

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Gewerbekasse Baden

Die Generalversammlung hat die Dividende für das Jahr 1962 auf 6 Prozent festgesetzt.

Der Coupon Nr. 98 unserer Aktien wird ab heute an unseren Kassen in Baden, Turgi und Wettingen mit Fr. 30.—, abzüglich 30 Prozent eidgenössische Coupon- und Verrechnungssteuer, mit

netto Fr. 21.–

eingelöst.

Baden, 18. Februar 1963.

Die Direktion.

Hypothekarbank Lenzburg

Dividenden-Coupon Nr. 65 wird von heute an mit brutto Fr. 30.—, abzüglich 30% Steuern =

Fr. 21.– netto

eingelöst.

Gleichzeitig werden gegen Einreichung der Talons neue Coupons-Bogen abgegeben.

Lenzburg, 18. Februar 1963.

Werbe-Geschenke
oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl – und immer das Neueste. Für jedes Budget – für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch. Ausstellungsraum, Zentrum Zürichs, Zähringerplatz 14.

Fabrikation und Generalvertretungen:
Kurt Herzog AG, Zürich 7 Kempterstrasse 5 Tel. (051) 32 67 96

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Hypothekar- & Sparkasse AG.
HYSPA

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1962 auf 5½% festgesetzt worden.

Der Coupon Nr. 9 unserer Bank wird mit

Fr. 27.50,

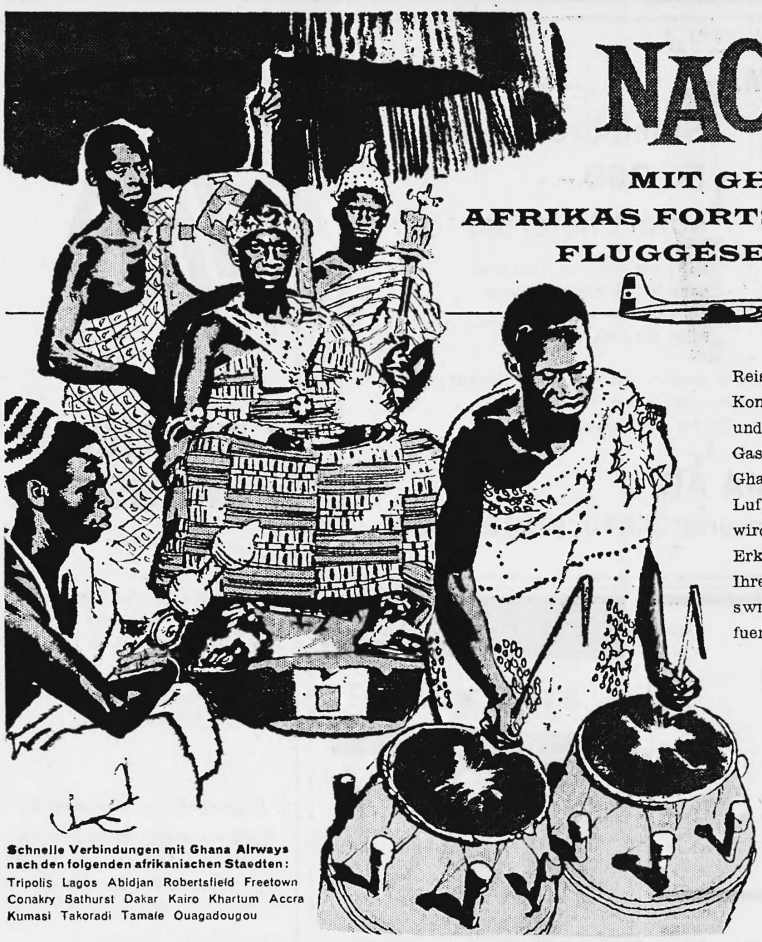
abzüglich 30% eidg. Steuern, an unserer Kasse, sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft, eingelöst.

Aarau, 18. Februar 1963.

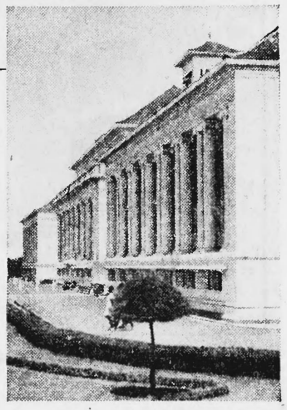
Die Direktion.

NACH AFRIKA

MIT GHANA AIRWAYS—
AFRIKAS FORTSCHRITTLICHSTER FLUGGESELLSCHAFT



Reisen Sie nach Afrika in Komfort und Behaglichkeit und erleben Sie Ghanas Gastfreundschaft an Bord Ghana Airways moderner Luftflotte—die Reise allein wird Ihnen zum Vergnuegen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Reiseagenten oder SWISSAIR, General Agenten fuer Ghana Airways.



Accra, die Hauptstadt eines der entwicklungsfaehigsten Laender der Zukunft

Schnelle Verbindungen mit Ghana Airways nach den folgenden afrikanischen Staedten:
Tripolis Lagos Abidjan Robertsfield Freetown Conakry Bathurst Dakar Kairo Khartum Accra Kumasi Takoradi Tamale Ouagadougou

Ghana AIRWAYS

4% (7½%) Anleihe Stadt Salzburg 1925/55

Als Tilgungsrate per 31. März 1963 sind heute unter notarieller Aufsicht folgende Nummern ausgelost worden:

Titel à Fr. 500.— nom.:

Nrn. 34	2445	3201	5129	7261	9134
226	2532	3210	5240	7472	9157
768	2582	3219	5247	7518	9495
982	2683	3609	5288	7631	9533
1006	2776	3652	5400	7633	9616
1017	2777	3808	5416	7730	9694
1021	2845	3889	5719	7764	9695
1379	2850	3892	6081	7782	9820
1598	2851	4301	6082	7998	9886
1631	2971	4605	6088	8420	9954
1916	3060	5015	6114	8426	
2107	3197	5063	6251	8511	
2298	3199	5100	6965	8547	

= 75 / Fr. 500.— nom.

Titel à Fr. 1000.— nom.:

Nrn. 10142	11917	14646	16325	17282	19871
10168	12184	14774	16527	17901	19938
10401	12714	15171	16592	18049	19950
11275	12716	15356	16754	18373	19954
11408	12717	15357	16846	18405	19955
11410	12721	15667	16886	18516	
11489	13561	16075	17096	19144	
11567	13682	16145	17097	19260	
11633	14452	16264	17237	19262	

= 50 / Fr. 1000.— nom.

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen erfolgt ab 31. März 1963 zum Nennwert gegen Einlieferung der Titel mit Coupons per 30. September 1963 und ff.

Ab 31. März 1963 hört die Verzinsung obiger Titel auf.

Aus früheren Ziehungen sind heute noch ausstehend:

ausgelost per 30. 9. 1959: Nr. 16346 à Fr. 1000.—
ausgelost per 30. 9. 1960: Nr. 10071 à Fr. 1000.—
ausgelost per 31. 3. 1962: Nr. 1831 à Fr. 500.—
Nr. 17400 à Fr. 1000.—

Die erwähnten Titel und Coupons können eingereicht werden:
in **Zürich:** bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
in **Basel:** bei den Herren A. Sarasin & Co.
in **Genf:** bei den Herren Lombard, Odier & Cie.

Zürich, den 18. Februar 1963.

Die Treuhänderin:
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.

République et Canton de Neuchâtel

Département des finances

Emprunt de 3½% de 1949 – Etat de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 1er juillet 1963, aura lieu en séance publique, au Château de Neuchâtel, vendredi 15 mars 1963, dès 8 heures.

Neuchâtel, 18 février 1963.

Le Conseiller d'Etat,
chef du Département des finances:
E. Guinand.

AG. für billige Wohnungen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 14. März 1963, 16.30 Uhr, bei Eug. v. Büren & Cie. AG., Bundesgasse 28, Bern.

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Jahresbericht. 3. Jahresrechnung. 4. Verwendung des Reingewinnes. 5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Revisors liegen ab 1. März 1963 bei Eug. v. Büren & Cie. AG., Bundesgasse 28, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bern, den 20. Februar 1963.

Der Verwaltungsrat.

Téléski Bretaye S.A.

L'assemblée générale des actionnaires

aura lieu le vendredi 8 mars 1963, à 15 heures, au Restaurant du Col de Bretaye.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires à la direction du chemin de fer Bex–Villars–Bretaye, à Bex.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à retirer jusqu'au 4 mars à l'adresse ci-dessus, sur présentation d'un justificatif avec indication des numéros des actions.

Eine weitere Precisa-Sonderleistung

bringt Ihnen das Maschinenrechnen näher, denn es gibt keine Rechenarbeiten mehr, für die sich der Einsatz der neuen PRECISA 108 nicht lohnt!

Klein und handlich, ohne an einen Stromanschluß gebunden zu sein, ist die PRECISA 108 immer zur Stelle. Ihre Bedienung ist äußerst einfach und angenehm. Resultate errechnet sie schriftlich bis 999.999.999.99. Wie die elektrische PRECISA 160 entspricht sie, trotz verblüffendem Preis, dem Schweizer Qualitätsprinzip.

nur Fr. 480.-

Zürich 1 Gessnerallee 50 Tel. 051-23 67 57
Laden Löwenstrasse 60 beim Hauptbahnhof
Aarau Kasinostr. 36 1. Stock Tel. 064-2 82 25

ERNST JOST AG